FUNDACION PA EDUCACION Y SIENCIA TECNOLOGICO DI AWA SOSTENIBEL TA UN REALIDAD

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



PG.02

Coca Cola Foundation ta un di e sponsornan principal

Fundacion pa Educacion y Siencia Tecnologico di Awa Sostenibel ta un realidad

DIRECTIVA di FESTAS a presenta na pueblo di Aruba e fundacion funda dia 3 di december 2013 dor di dr. ir. Filomeno "Boey" Marchena hunto cu Rafael S. Scatliffe, esta Fundacion pa Educacion y Siencia Tecnologico di Awa Sostenibel.
Dr.ir. Filomeno Marchena ta fungi como Presidente/ Tesorero, Rafael Scatliffe como Secretario, Nathalie Maduro como PR & Marketing y consehero pa agricultura sostenibel, drs. Ricky Arends como Consehero di Educacion, mr. Cari Wolter como Consehero Financiero, mr. Eugene Martis como Consehero Huridico. Jocelyne Croes como Consehero Network Strategico y prof. dr. ir. Johannes I. M. Halman como e Consehero di Siencia ta carga e tarea como directiva di fundacion FESTAS cual tin como meta principal pa educa riba ciencia tecnologico di awa sostenibel.

Dr. ir. Filomeno "Boey" Marchena tin 25 aña di experiencia den energia eficiente, desalinacion di awa di lama (Seawater Desalination) y awa potabel. Tambe e ta consehero den e ramo aki na WEB Aruba N.V.
Obhetivo principal di fundacion FESTAS ta pa genera fondo via organisacion/instancianan nacional y internacional y tambe pa percura pa un maneho optimal di e fondonan aki pa sosten efectivo pa un Maneho y Tecnologia Sostenibel di Awa cu ta den desaroyo na Universidad di Corsou cu intencion pa haci esaki un Centro di Excelencia pa tecnologia sostenibel y sano pa medio ambiente pa desalina awa di lama pa produci awa potabel y tambe pa tratamento di awa residual y pa su re uzo.

Aruba lo conta cu un fundacion aportando na estudionan valioso pa nos futuro generacion

Otro obhetivo ta pa desaroya programanan educativo pa scolnan pre-primario, primario y secundario riba tereno di produccion convencional y sostenibel di awa potabel pa motiva y sostene docentenan pa conscientisa e hubentud pa uza awa potabel eficientemente y pa no malgasta awa. Esaki den cuadra di e programa "Water Education for Teachers" (WET) di UNESCO.
E programa cientifico di FESTAS ta encera desaroyo di estudio academico riba nivel di Bachelor, Master y tambe Doctorado y promove desaroyo di tecnologia di awa sostenibel y nan aplicacion den islanan chikito den desaroyo manera indica pa Nacion Uni como "Small Islands Development States" (SIDS).
E intencion ta cu studiantenan di BSc- y Msc- por desaroya proyectonan di awa sostenibel pa scolnan y aplica esakinan den practica cu e alumnonan di scol pa nan pasantia of como tema di investigacion pa gradua.
FESTAS ta recauda fondo tambe pa establece un facilidad di investigacion (Research Facility) di tecnologia innovativo di awa sostenibel na Aruba pa sostene e educacion academico y tambe pa agricultura sostenibel pa yuda nos cunukeronan.
E facilidad aki tambe mester bira un Centro di Excelencia p'e region di Caribe y Latino America.
Den futuro lo trata di establece becanan pa sostene studiantenan excelente pa un estudio den e ramo di tecnologia di awa sostenibel.



Despues di a caba di promove como cu Doctor den Ciencia Tecnologico defendiendo e tesis titula "Efficiency Improvement in Seawater Desalination Processes: The case of the WEB Aruba NV on the island of Aruba", cu exito riba 11 di september 2013, mesora dr. Marchena a cuminsa cu e proceso pa establece e Stichting FESTAS.
Mester remarca cu ora a notifica cu a funda FESTAS pa desaroyo di programanan educativo pa scolnan riba tereno di awa sostenibel ningun instancia/organisacion na Aruba tabatin un programa asina.
Na februari-maart 2014 a cuminsa activamente cu recaudacion di fondo y mester bisa cu ya p'e prome lunanan e donacionnan a cuminsa drenta.

FESTAS ta celebra e hecho cu Coca Cola International ta un di e prome sponsornan p'e fundacion.
Joseph Robinson, Country Manager di Coca-Cola p'e area di Caribe a enfatisa e compromiso di Coca Cola p'e iniciativa aki.
"E apoyo di Coca-Cola pa cu FESTAS ta enfatisa nos interes pa haci un diferencia unico y sostenibel den tur nos operacionnan. Forma asina un comunidad dor di scucha, conecta mundialmente y participa pa haci un diferencia positivo".
Patrick Melchiors di Tropical Bottling Company, e emboteyador local di Coca-Cola desde principio di siglo pasa, a afirma e aliniacion di e compania cu e vision combina pa un futuro mas sostenibel pa Aruba: 'Na Tropical Bottling, nos ta contribui na sostenibilidad continuo y di largo plaso pa Aruba dor di ta consciente di e uzo sostenibel di energia y awa.
Y nos lo sigui traha conscientemente pa mehora e proceso y prepara e compania pa logra un futuro sostenibel pa nos medio ambiente".

Danki na esfuersonan di e Director General di Tropical Bottling Company, Wendell Bennett, e oficina regional di Coca Cola den Caribe por a logra canalisacion directo di e sosten pa cu FESTAS for di Coca Cola Foundation.
FESTAS ta convenci cu, dor di sigui educa, cu nan lo por sigui conta cu e confiansa di Coca-Cola Foundation pa un sosten duradero y cu Coca-Cola lo por fungi como e ehempel pa otro sponsornan potencial pa sosten na educacion pa nos futuro generacion.
Awa di lama t'e origen di bida, desalinacion di awa di lama ta e origen di calidad di bida.
A establece Coca-Cola Foundation na aña 1984 cu meta principal pa engrandece sostenibilidad di comunidadnan local rond di mundo.
Desde su establecimento a duna mas cu 650 miyon dolar na comunidadnan caminda nan ta presente.
Di e forma aki Coca-Cola Foundation ta sigura di por medio di FESTAS, cumpli cu nan vision pa haci un diferencia unico y sostenibel.
E fondonan duna dor di Coca-Cola Foundation na FESTAS lo sostene e fundacion pa cu nan meta pa mehora e calidad di bida por medio di educacion, ciencia y tecnologia.





Minister Otmar Oduber ta explorando posibilidadnan nobo y duradero cu Republica Dominicana

Intencion ta pa cuminsa trece fruta y berdura di calidad pero hopi mas barata

MINISTER Otmar Oduber n'e momentonan aki ta na Republica Dominicana den un mision economico organiza pa Embahada Hulandes n'e pais aki.
E diferente encuentro y reunionnan cu el a sostene ya caba ta mustrando resultadonan sumamente positivo pa loke t'e lazonan comercial entre Aruba y Republica Dominicana.

E mandatario a indica cu apesar cu no a pusha e mision economico fuertemente na Aruba, tin aproximadamente 6 comerciante for di nos isla presente y nan a mustra hopi interesa mirando cu e posibilidadnan ta grandi.

Aki el a indica cu tin un compania Hulandes cu ta opera barco for di Republica Dominicana pa Aruba 2 of 3 biaha pa luna y esaki ta facilita e comercio entre e dos paisnan.
Ademas, na april/mei lo cuminsa buelonan directo cu Aruba Airlines y Insel. Nan lo cuminsa cu buelonan charter y despues nan lo bira regular.
Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu tin un interes grandi mirando e calidad cu Aruba tin y e compromiso di Gobierno Dominicano ta hopi claro pa loke t'e sector primario.

Durante e ultimo 2 añanan nan a pone un enfasis hopi grandi riba produccion agricola, a inverti hopi den e sector aki na un forma hopi serio.
Den e cuadro aki Minister Oduber a bisa cu ta purbando di yega na un proyecto piloto na mei benidero cu productonan for di Republica Dominicana.
E mandatario a pone como exigencia pa tin consistencia, calidad y cantidad den e productonan cu lo yega nos isla pa un periodo di 3 luna (duracion di e proyecto piloto).

E ta ensera cu lo pone fruta y berduranan disponibel na Santa Rosa of na waf chikito of na San Nicolas pa nos hendenan por cumpra fruta y berdura fresco na un prijs razonabel.

Minister Otmar Oduber lo ta yegando awe merdia bek na nos isla y lo duna mayor informacion riba e mision economico y e diferente posiblidadnan cu lo por tin di comercio entre e dos paisnan.

Rene Herde'

Esnan cu boga pa CFT mester carga e consecuencia pa pais y pueblo tambe



PARTIDONAN di oposicion ta na fabor di CFT. Nan a tene fiesta cu e raportnan di CFT y ta boga p'e tipo di maneho di austerisacion cu CFT ta na fabor di dje. Djis lesa e raportnan di CFT, scucha e partidonan MEP y PDR pa tende con nan ta na fabor di CFT.
Mientras cu ta mas cu bisto cu e maneho di reformanan gradual, pero structural, e reduccion di gastonan gradual y inversionnan den renobacion di nos pais ta dunando resultado, specialmente MEP ta sigui boga pa medidanan estilo CFT.
E raportnan di CFT ta papia cla den con nan ta wak cu e maneho lo mester ta y ta pesey oposicion ta aplaudi e maneho estilo "medida di MEP" cu nan ta propone, asina lider di fraccion di AVP, drs. Rene Herde a duna di conoce.

MANEHO DI CFT

CFT kier aumenta entrada di Gobierno e.o. cu mas belasting manera un medida cu aumento di BBO di por lo menos 6%.
CFT kier corta gasto di Gobierno den e forma cu ultimo simannan nos a tende hende bisa cu mester kita 2000 trahador di Gobierno, sin bisa con nan y nan famia lo mester biba.
AVP ta bisa cu mester reduci e gastonan di personal den p.e. tres forma: 1) Reforma di e fondo di pensioen cu ya a tuma lugar. Mientras a salba e fondo pa futuro a reduci e costo pa Gobierno tambe. 2) Reduci gasto di personal den un forma natural: Ora hende kita for di trabou of bay cu pensioen no ta yena e cupo ey cu hende nobo. 3) Stimula hende pa bay traha den sector priva. Pero esaki ta posibel solamente ora tin cuponan di trabou nobo den sector priva.
Pa crea e cuponan nobo aki AVP ta stimula economia y inversion den areanan nobo di nos economia y dor di sector priva. IMF ta sostene esaki, segun drs. Rene Herde.

CONSECUENCIA

E consecuencia di e maneho di CFT ta bisto den paisnan di Reino mes of den Europa caminda a austerisa sin misericordia.
Awor den campaña pa eleccion otro luna, tur partido politico na Hulanda, specialmente esnan cu a goberna, ta bisa cu no por tin mas austerisacion!
Despues cu e daño a wordo haci ta grita no mas! Wak kico e maneho di CFT a causa economia, clima di inversion, mercado laboral y bida social na nos pais ruman Corsou.
For di 2010 CFT a tuma over e maneho financiero di Corsou. CFT no ta conseha so, pero exigi cortamento di gasto sin wak consecuencia y dicidi kico por y kico no haci cu placa di Corsou mes.

E consecuencianan pa economia di Corsou ta cu e crecemento a stagna y no ta crece for di 2010 mas cu 1-1.5% pa aña. Desempleo a keda halto rond di 11%. E situacion social di comunidad a bay atras. E mesun situacion nos ta wak p.e. na Sint Maarten y na Hulanda.
T'e consecuencianan di e maneho di CFT aki cu AVP no kier pa Aruba. Tur esnan cu si ta na fabor di CFT mester carga e consecuencia di e maneho anti-social di CFT.
Tur esnan cu ta sconde tras di CFT pa haci politica, cu ta boga pa Hulanda impone CFT na Aruba, apesar di cu IMF ta bisa cu nos ta riba bon caminda, mester bisa pueblo cu ora cos pega, ta nan ta carga e consecuencia y no pueblo!

Nan mester carga e consecuencianan di un CFT en caso cu nan mal deseo pa Aruba bira realidad un dia. Por lo pronto esey no lo sosode, pasobra AVP en todo caso ta contra di CFT. No tin duda den esey, lider di fraccion di AVP den Parlamento, drs. Rene Herde a conclui.

Chris Romero:

Gobierno ta responsabel pa elimina dumpnan ilegal

SEGUN parlamentario Chris Romero, Gobierno mester sondea e posibilidad pa elimina e gasto completo pa procesa e sushi di Serlimar na compania Ecogas. De echo, Romero ta haya te hasta cu Serlimar, y otro companianan cu ta haci e trabou di pikimento di sushi, mester ricibi un incentivo pa hiba nan sushi na Ecogas, pa wordo procesa. Esaki ta algo cu Gobierno so lo por negosha, Romero ta splica. Si Gobierno esaki, segun e parlamentario, e ora di berdad ta mustra cu Gobierno ta serio den nan compromiso pa elimina dumpnan ilegal.

Ta trata aki di e proposicion cu Ministernan de Meza y Sevinger a presenta na Parlamento siman pasa diahuebs tocante e posibel intencion di Gobierno pa cera un acuerdo cu Ecogas pa procesa y recicla e sushi na Parkietenbos.

Actualmente, Romero ta bisa, Gobierno ta paga alrededor di Afl. 5 miyon pa aña pa asina deshaci di e sushi na Parkietenbos. "Remarcabel ta," Romero ta bisa, " cu [den] e deal [di Gobierno] di Ecogas esaki lo por bira Afl. 2 miyon pa por deshaci di e sushi cu Serlimar lo entrega nan."

"Lo bo pensa cu Aruba lo spaar Afl. 3 miyon pa aña, pero e realidad ta cu Serlimar y otro companianan ta recoge 70% di e sushi na Aruba compara cu e 30% cu Ecotech ta recogiendo," Romero a informa. Y e proceso di recicla y gasificacion ta produci un margen di ganashi bastante grandi, segun e parlamentario.

Como cu Serlimar y otro companianan ta recogiendo dobel mas tanto sushi cu Ecotech, pues, e parlamentario ta di opinion cu Gobierno mester investiga y negosha e posibilidad pa Ecogas ofrece un incentivo na Serlimar y e otro companianan di sushi pa hiba e sushi cu nan ta recoge na Ecogas.

Romero ta haya e proyecto riba su mes, uno positivo. "Pasobra bo ta elimina asina dumpnan ilegal y alivia e situacion di Parkietenbos," el a bisa. "Cu algo mester wordo haci cu nos desperdicio ta un hecho, pasobra e forma cu e ta tumando luga ta uno incorecto y no ta yuda preserva nos medio ambiente."

Algun siman pasa e fraccion di MEP mes a bishita Ecogas pa mira con e planta aki ta opera. Banda di reciclahe, e compania ta mantene su mes ocupa tambe cu gasificacion di desperdicio cual despues lo wordo bendi cu WEB, caminda cu cierto adaptacion lo wordo haci pa e boilernan, pa finalmente esaki por wordo converti den energia electrico.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

Den e asunto di hedging Gabinete Eman a haci un crimen contra pueblo

"**NOS** a tuma nota di e declaracion den prensa di Minister Mike de Meza riba e investigacion (feitenonderzoek) cu a tuma lugar na WEB relaciona cu e contract di hedging.
Prijs di crudo a baha, pero na Aruba e prijs di awa y coriente no por baha debi cu WEB a sera contract di hedging den cual a yega na acuerdo pa paga un prijs pa heavy fuel oil cu awor a resulta di ta hopi mas halto cu e prijs riba mercado mundial.
Segun Minister Mike de Meza e contract di hedging aki no por wordo kibra, nificando cu pueblo no lo bay haya un alivio den prijs di awa y coriente. E asunto aki ta un crimen cu a wordo cometi contra e pueblo di Aruba", di acuerdo cu opinion di miembro di MEP, Xiomara Ruiz Maduro.

"Nos tin entendi cu un contract di hedging ta wordo sera pa cumpra un parti di e heavy fuel oil cu WEB ta usa pa un periodo di algun luna na un prijs stipula den e contact. Pero awor Minister Mike de Meza mes ta informa cu WEB a sera un contract pa cumpra casi 100% di e heavy fuel oil cu nan mester y pa un periodo di 3 aña! Aki nos mester remarca con por ta posibel cu na WEB, na Utilities y e propio Minister Mike de Meza mes no sa cu prijs di crudo lo baha?
Ya for di mei 2013 den e revista Forbes analistanan a premira cu e prijs di crudo lo bay baha y por yega te 20 dolar pa bari. Con por ta posibel cu nan no tabata sa esaki?", Xiomara Ruiz Maduro kier sa

"Nos ta wardando Minister Mike de Meza entrega e raport aki na Parlamento p'asina pueblo por haya sa pakico WEB a sera un contract asina cu ta mustra fuera di lo normal.
Un cos ta sigur, esnan responsabel na WEB, Utilities y den Gabinete Eman mester asumi nan responsabilidad p'e crimen cometi contra pueblo di Aruba cu e contract di hedging", ta opinion di Xiomara Ruiz Maduro, miembro di fraccion di MEP.

Den contract nobo firma dialuna ultimo cu Elmar

Loke ta spar cu re-emplaso pa luznan mas eficiente, Gabinete Mike Eman II ta hinca bek den pueblo

12 mil punto di luz existente y nobo rond Aruba ta haya LED



GABINETE Mike Eman II a firma dialuna mainta cu e compania local di utilidad Elmar N.V., un contract nobo di iluminacion publico.

E nifica cu pais Aruba ta bay completamente riba sistema LED cu ta hopi mas eficiente cu esun actual.

E reduccion di 30% den gastonan ta algo cu Gobierno a dicidi pa bolbe inverti den e comunidad dor di amplia e red di puntonan di luz publico rond di henter e isla.

Di e manera aki Gobierno ta cumpli cu mas di un di su metanan principal, entre nan conversion na consumo di energia mas sostenibel y mihor calidad di bida pa ciudadanonan.

E acto a tuma lugar den sala di prensa di Gobierno di Aruba den presencia di medionan di comunicacion. E contract a keda firma pa Director di Elmar N.V. a firma ing. Robert Henriquez; Minister di Asunto General, Ciencia, Inovacion y Desaroyo Duradero, Mike Eman; Minister di Economia, Energia, Comunicacion y Medio Ambiente ing. Mike de Meza y Minister di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Integracion Benny Sevinger, bou di cual e departamento di DTI ta cay.

E Director di e compania di electricidad a duna di conoce cu esaki ta un proceso cu a tuma su tempo pero awor a yega n'e punto cu por bisa cu Aruba completo ta bay haya luznan LED.

A cuminsa un 6 siman atras caminda ya caba tin poco mas di mil punto instala, mientras cu e restante pa completa e suma total di 12 mil punto di luz, ta bay keda completo durante e proximo dos aña. Segun ing. Henriquez, esey ta duna un idea di e magnitud di e proyecto.

"E ta un proyecto grandi pa Elmar y pa Aruba."

E contract nobo ta refleha cu e cambio cu e tecnologia nobo ta ofrece. Ta cambia e luznan geel conoci como HPL pa luznan di LED cu ta uza un tono mas blanco y briyante, mas duradero y cu ta consumi hopi menos energia.

Esaki ta pone cu e gastonan anual di DTI pa iluminacion publico ta baha dor cu no tin mester di mes tanto mantencion y por bay over na pone puntonan adicional den bario y cayanan caminda habitantenan tin mester di mas of no tin luz publico mes.

Un total di 3.000 punto nobo di luz ta bay keda instala.

Prome Minister Mike Eman ta sumamente satisfecho cu e logro aki. El a comenta cu atrobe Aruba ta marca pauta riba tereno mundial pareu cu ta percurando pa un mihor calidad di bida pa e pueblo.

"Mi no ta kere cu tin hopi pais na mundo cu tur e iluminacion publico ta basa riba e principio di LED.

Esaki sigur ta un contribucion mas n'e pasonan cu Aruba ta tumando pa posiciona como lider den direccion di conversion pa energia sostenibel y un manera di consumo eficiente di energia, na mundo."

A ataca Cuerpo di Polis inecesariamente riba internet y ta evalua caso hudicial

Pasaheronan droga y burachi a menasa di kima Aeropuerto cu keho falso contra Polis

DIALUNA a habri cu un noticia riba un website local, cu a copia un keho cu un pareha turista a publica riba internet, specificamente riba www.complaintsboard.com. Un hecho cu ta data for di september 2013 y cu awor a lanta cabez. Pakico? T'asina cu e turistanan ta acusa nos Polisnan di maltrato, ladronicia, abuso y hopi mas. Cuerpo Policial a revisa e critica aki y a conclui cu locual a publica no ta cuadra cu berdad.
Pa tur hende compronde bon, Polis no ta para riba ley. Riba Polis tin Ministerio Publico y riba nan ainda tin nos sistema di Corte cu constantemente ta vigila si Polis y Fiscalnan ta actua corecto y cu no ta abusa di nan poder.
E sistema hudicial riba nos isla ta funciona di tal forma cu esun ta controla e otro, pa evita abuso y garantisa transparencia.

Den e caso specifico aki, cu a tuma lugar na luna di september di aña 2013, un pareha turista a yega cu paña tur muha, burachi, na balie di Avianca na Aeropuerto pa por aborda un buelo pa Bogota, Colombia. E aerolinea a opta pa nenga di laga nan subi e buelo, pa cual nan a lanta cu e personal di e aerolinea y a destrui e computer. Mesora a yama seguridad cu na nan turno a pidi presencia di Polis.

Asina Polis di Aeropuerto a yega eynan, detene e pareha y hiba nan pa nan oficina. Eyden e homber a bisa e agente di Polis cu e lo gaña tur hende cu el a horta su placa for di dje.

Na momento cu e Sub Fiscal a yega Aeropuerto, e homber a lanta cune y menas'e, purbando pa bringa cu e Inspector di Polis cu n'e momento ey mester a dicidi cu si ta encarcela e sospechosonan of no.
Durante cu e Sub Fiscal tabata na telefon cu Fiscal di Ministerio Publico, e sospechoso a grita duro cu e lo rementa nos Aeropuerto y peg'e na candela. Un persona normal no ta haci esaki, pero parce cu nan ta bon droga y ta sconde esaki haciendo cu nan ta burachi.

Fiscal y Hues Comisario a ratifica detencion di pasaheronan burachi y violento

Claro cu e acusacion e ora a bira mucho mas serio cu djis un pasahero burachi cu a destrui propiedad di un aerolinea.
Den casonan asina ta papia di menasa di terorismo, cu den leynan di aviacion ta pisa masha. Esaki a pone cu Fiscal a duna ordo pa encarcela ambos sospechoso.

Despues di dos dia di prison, Fiscal a opta pa prolonga nan detencion cu 8 dia mas y Hues Comisario a ratifica e detencion tambe.
Cu esey ta haci masha dificil awor pa acusa Polis di a sera ningun hende den forma inhusto. Ta bon pa tur hende compronde cu Polis no tin e poder pa sera ningun hende, cu esey ta autoridad di Ministerio Publico.
Despues di 10 dia, e sospechosonan a bay di acuerdo cu un proposicion di Fiscal pa paga un multa y bandona nos isla. Esey ta evita cu nan mester regresa pa un otro caso penal dilanti Corte. Nan a bay di acuerdo, a paga e multa y nunca a bisa nada relaciona cu maltrato of cu a horta nan pertenencianan manera awor ta purba pretende riba internet.

Finalmente, Cuerpo Policial Aruba ta lamenta cu a opta pa tuma un articulo asina for di internet, y cu pa colmo ta data for di september 2013, sin ningun momento verifica cu Polis si ta berdad of tuma e banda di e organisacion policial prome cu publica algo asina, mancha nomber di e Polisnan envolvi y crea un impresion robes di Cuerpo di Polis.
Pesey e dos agentenan policial, kende nan nomber ta ser menciona, ta evalua pa cuminsa un caso hudicial contra di e publicacion riba e website Arubano.

Tur ciudadano ta liber pa entrega un keho oficial n'e instancianan concerni, manera ta Landsrecherche, den caso nan sinti cu Polis no a trata nan debidamente. Ta lamentabel si cu ta duna credibilidad na storia di un pareha burachi cu a causa destruccion y a bira un menasa pa Aviacion Civil, sin tende e banda di medaya di e organisacion cu diariamente ta percura pa nos siguridad y orden publico.

E Polisnan envolvi ta evaluando pa entrega un keho di difamacion contra tur envolvi.



Prome Minister Mike Eman:

Retrofitting ta un oportunidad grandi como desaroyo y impulso economico nobo

Creando cupo di trabou, pa engrandece Aruba como lider y beneficiando e ciudadano

COMO titular di Ciencia, Inovacion y Desaroyo Duradero, Prome Minister Mike Eman a anuncia dialuna un oportunidad grandi cu por trece multiple beneficio pa Aruba.
Retrofitting t'e conversion di aparatonan domestico y red di iluminacion pa un sistema mas eficiente den consumo di energia. Esaki ta aplicabel tanto pa sector publico, priva y hogarnan rond di Aruba.

E mandatario ta convenci cu nos pais t'asina leu cu ta ora pa companianan di electricidad y cu ta importa productonan electrico y electrodomestico, cuminsa traha y expande riba esaki.
E resultadonan ta positivo pa tur e partidonan envolvi caminda ta crea cupo di trabou, ta aporta n'e conversion di e isla pa sostenibilidad y ta alivia e gasto di e ciudadano, comerciante of organisacion.

"Nos kier bay duna un impulso grandi na un industria nobo cu nos ta kere por bay man den man cu e henter e vision cu Aruba tin pa ta un pais sostenibel," asina Premier Mike Eman a señala.
"Empresanan tin un oportunidad grandi pa ofrece na nos comunidad sea na hogar of empresa pa haci henter un retrofitting den nan organisacion."
Por converti tur aparato den cas, sea ta luz, sea ta frigidaire of un airco, den aparatonan hopi mas eficiente.
Esaki tin su 'ripple effect' den nos economia tanto na cas como na nivel nacional.

"Cu tempo largo nos ta bay logra cu nos a haci un cambio hopi grandi pa loke ta consumo di energia den nos pais, na un forma mucho mas responsabel y mucho mas pagabel pa cada famia y organisacion na Aruba," Minister President Eman a splica.

E mandatario a indica cu di e manera aki ta yega atrobe na un punto excepcional cu Aruba ta cana dilanti no solamente den e aspecto di conversion berde pa mehora calidad di bida acopla na e vision cu nos tin pa nos pais, ta sigui engrandece e nomber di Aruba como un lider den e tereno aki, pero tambe ta traduci den resultado directo pa nos ciudadanonan.





Elmar y Gobierno

A firma contract pa instala 12 mil luz LED rond Aruba

Esaki ta baha gastonan di mantencion y uzo di energia

DIALUNA mainta Gabinete Mike Eman II a anuncia cu e proyecto di iluminacion di Aruba cu LED-Light ta desaroyando den e bon direccion. N'e ocasion aki tabata presente Robert Henriquez, Director di Elmar NV, kende den nomber di e empresa a firma un contracto pa iluminacion di cayanan di Aruba, hunto cu Gobierno di Aruba.

"Cu hopi orguyo nos ta firma un acuerdo nobo entre Elmar y Gobierno di Aruba pa loke ta iluminacion di caya rond Aruba," esaki ta loke cu ehecutivo di Elmar a bisa den un rueda di prensa na sede di Gobierno den presencia di Prome Minister Mike Eman, Minister di Asunto di Energia Mike de Meza y Minister Benny Sevinger, encarga cu Infrastructura.
E proyecto aki ta uno ambicioso cu Gabinete Mike Eman a pone como un di su prioridadnan den e actual gobernacion, cumpliendo di e forma aki cu e vision di logra un pais cu ta uza tecnologianan moderno, eficiente y cu ta 100% sostenibel.

Bou iniciativa di Gobierno, Elmar ta trahando pa un tempo caba riba e proceso pa cambia luznan di caya pa luznan LED. "Nos a yega n'e punto cu nos ta bay introduci esaki riba henter Aruba. Awor nos ta den e proceso pa finalisa e parti di financiamento di cual un parti di esaki ta un contract cu Gobierno di Aruba, cu ta refleha tur e cambionan."Ta trata aki di instalacion di 12 punto di luz, di cual 9 mil ta renobacion di e iluminacionnan bieu. Di e cantidad aki, tin rond di mil punto di iluminacion poni of cambia caba durante e prome gobernacion lidera pa Prome Minister Mike Eman. "Nos ta den e direccion pa mustra mas e parti inovativo na Aruba, ehecutando e proyecto den forma completo. E ta un señal fuerte den Caribe cu Aruba ta den e direccion inovativo."
E luznan LED escogi, ta uza menos coriente pa cual por instala mas tipo di e luznan aki, creando mas iluminacion rond Aruba.
Iluminando Aruba cu tecnologia moderno ta algo cu lo tuma algun tempo pa e keda completamente ehecuta. Robert Henriquez ta calcula cu den dos aña di tempo, Elmar lo por finalisa e trabou.



Na final e iluminacion cu LED-Light lo duna ta color blanco y no un poco geel manera esnan actual.
Alabes ta logra baha gastonan di mantencion, gastonan di energia ta baha y capital di e empresa ta subi.

Universidad di Aruba & University College Utrecht cu

Presentacion "Contribuyendo na Sociedadnan Sostenibel"

DIAMARS 3 maart 2015 Universidad di Aruba conhuntamente cu University College Utrecht (UCU) lo tin un presentacion riba e tema "Contribuyendo na Sociedadnan Sostenibel: e rol di educacion 'undergraduate' den e siglo 21." E presentacion lo tuma luga na Universidad di Aruba mes na Irausquinplein 4, for di 12:30 p.m. pa 2:00 p.m., y lo wordo presenta na Ingles. Entrada ta gratis.



E orador na e seminario aki lo ta Rob van der Vaart, decano di UCU. Segun Van der Vaart, educacion generalmente tin tres meta. En corto e metanan aki ta: (a) preparacion pa sigui studia y/of traha; (b) preparacion pa participacion den sociedad; y (c) desaroyo personal. Den bista di Van der Vaart, educacion na nivel di Bachelor mester cumpli cu tur tres di e metanan aki.

E retonan di transicion pa un sociedad mas sostenibel ta penetra varios area di e mercado laboral y di estudio universitario (nivel Master), y tambe ta afecta nos bidanan personal y nos rol como ciudadano, segun e orador. Pa e motibo aki, Van der Vaart ta splica, e ta sumamente importante cu educacion den e siglo 21 na nivel di un estudio Bachelor ta trata cu e asuntonan relaciona cu desaroyo sostenibel.

E asunto aki tin varios nivel, segun Van der Vaart. E nivelnan aki por varia for di e operacionnan comercial institucional te na curiculo, y for di practicanan di enseñansa y educacion te na envolvimento comunitario. Den e presentacion di diamars otro siman e topico aki lo wordo elabora cu yudansa di ehempelnan di un variedad amplio di universidadnan rond di mundo. Banda di ta decano desde aña 2008, Van der Vaart tambe ta Decano di Honor na Universidad di Utrecht (UU), y Vice-Rector pa e departamento di "Learning & Teaching" na UU, como tambe e presidente di e Centro pa Excelencia den Enseñansa Universitario di UU. E ta un representante di UU den e Liga di Universidadnan di Research na Europa (LERU), y den otro netwerknan internacional.

ATA a bin ta monitor tendencia di crecemento di

Mercado di turismo Venezolano a redobla den januari

Compara cu aña pasa





DESPUES cu aña pasa Aruba a conoce un crecemento di 9.5% den turista stay-over, e aña aki a habri riba un "trend" di crecemento keto bay! Januari 2015 ta bolbe marca un crecemento substancial, cifranan ta demostra un crecemento di 21.7% den cantidad di turistanan stay-over den comparacion cu Januari 2014.
Esaki ta un continuacion di diferente tendencia. E mercado primario pa Aruba, esta Merca, a conoce un crecemento fuerte di 9.9% den luna di januari. Y esaki ta combina cu crecemento di otro mercadonan manera Brazil, Canada, Hulanda, Chile y Argentina.

E di dos mercado mas grandi pa Aruba, esta Venezuela ta sigui crece fuertemente y ATA a bin ta pone mas atencion n'esaki y lo sigui haci esaki.
Pa loke ta trata e mercado di Venezuela por parti esaki den diferente segmento. E segmento di e bishitante cu ta bishita aña aden aña afo y cu tin moda pa biaha y gasta riba nos isla, aunke cu e situacion den e mercado Venezolano por ta dificil.
E segmento di bishitante aki ta keda pa un promedio di 7 anochi y ATA a bin ta monitor esnan cu ta keda 7 anochi y por bisa cu esaki ainda ta un segmento grandi pa Aruba.
Esaki t'e segmento, pues esnan cu ta keda 7 anochi, cu a crece mas tanto den januari 2015, pero esaki despues di un segmento nobo cu ATA a bin ta observa, esta esun di Venezolanonan cu ta keda 1 anochi so.

Den cuadro di e ultimo segmento aki, considerando e opcionnan limita cu e Venezolano tin pa biaha pa Merca of p.e. pa Europa, Aruba a conoce un crecemento den esnan di Venezuela cu ta keda un anochi for di mediante di aña pasa.
ATA ta asumi cu e dos aspectonan aki ta mara na otro, esta cu gran parti di esnan cu ta keda un anochi ta aki uzando Aruba como hub pa bay Merca of Europa, pero primordialmente Merca. De facto, aña pasa esaki a representa 13% di total di bishitantenan for di Venezuela, esta esnan cu a keda un anochi riba nos isla.
Esaki tabata 7% na aña 2013.

Pa loke ta januari esaki t'e segmento cu a mustra mas crecemento compara cu januari aña pasa y e segmento aki a representa 34% di e Venezolanonan cu a bishita den januari e aña aki. Aña pasa januari esaki a representa 8%.
Claro como consecuencia di e situacion domestico na Venezuela, por nota cu e Venezolano no ta importa si e ta biaha riba un budget of no, ta cumpra productonan basico grandemente na Aruba mirando e escasez na nan pais.
E Venezolano cu moda financiero ta combina su compra di producto di luho cu compra di productonan basico.

Importante pa ATA y pa maneho di turismo ta p'esnan cu ta uza Aruba como hub no impedi Aruba di logra su metanan pa p.e. Merca y asina ocupa capacidad di asiento aereo cu tin mester for di e mercado aki p'e Mericanonan cu kier bishita nos isla.
Desde cu a mira un crecemento di Aruba como hub, por bisa cu esaki no a stroba e fluho di bishitantenan for di Merca. E resultadonan di januari ta refleha esaki. ATA conhuntamente cu su socionan lo sigui monitor esaki.

Importante ta pa realisa e situacion domestico na Venezuela lo conduci na diferente fluho di bishitante. ATA lo keda ahusta su maneho p'asina sigura cu cualkier cos cu Aruba ta haci den e mercado aki ta conforme nos metanan y basa riba atraccion di e bishitante di e perfil desea.
Claro otronan tambe lo bishita y mester observa esaki, pero tambe realisa cu contribucion economico di e mercado di Venezuela ta bin di tur segmento cu ta bishita, di un manera of otro.
Pa luna di januari 2015 si kita e bishitantenan di Venezuela cu a keda un anochi, ainda asina Aruba lo a conoce un crecemento di 11.5% den bishitante stay-over pa e luna aki, un resultado sumamente positivo!

Di acuerdo cu Gregorio Wolff

Na Land-Lab Gobierno a dicta, trahadornan no mag opina

SIMAN pasa por a lesa cu Gobierno pa medio di Ministro dr. Alex Schwengle a keda cla pa pasa Lands-Lab pa Hospital. Esaki a base di un raport di AIB cu Gobierno a pidi pa AIB traha y sigur cu e instrucción pa duna e resultado aki. Si, e mesun AIB cu algun aña pasa a ricibi hopi placa pa recomenda cu Lands-Lab ta bira un NV estatal. Nos tur sa cu placa ta cambia hopi cos, según Gregorio Wolff. Loke ta mahos den e caso aki ta cu e Ministro a tuma un decisión y e ta bisa cu esey ta keda. El a reuni cu sindicato pa bisa sindicato cu ya el a tuma su decisión caba y no tin discusión, pues trahadornan y nan sindicato no tin nada di bisa. Anto e mesun Ministro aki ta den un Gobierno cu cada biaha nan ta gaba nan mes cu pa nan dialogo ta nr. uno. Pero ya nos sa esey, papia ta un cos, practica ta otro. Pues decisión di Ministro y Gobierno so ta conta, nada mas.
Loke cu a pasa cu Lands-Lab ta hopi tristo, sigur pa trahadornan, di acuerdo cu Gregorio Wolff. Como 8 aña pasa tabatin acuerdo, trahadornan y nan sindicato SEPPA cu Ministro di Salubridad Publico pa haci Lands-Lab un Landsbedrijf, esta tur trahador ta ambtenaar y Lands-Lab ta ricibi un status huridico igual na DOW. Kico a pasa, te ainda no tin splicacion di con e cambio di posición di Gobierno, pero Gobierno su posición a bira un NV estatal estilo WEB NV, APA NV, Arubus NV, etc. Despues di basta discusión trahadornan por a biba cu e posición aki.

A instala comision, cu representación di AIB, di SEPPA, di Lands-Lab y di diferente departamento di Gobierno. Trabao a keda cla, pero e Gobierno nobo na 2010 no kier a ehecuta e trabao. Despues otro comisión cu mesun tarea, awor cu otro hendenan liga na gobernantenan, ganando hopi placa. Por bisa cu e mesun resultado cu e comisión anterior. Gobierno tabata di acuerdo prome, pero no a ehecuta e decisión aki. Awor ta Ministro dr. Alex Schwengle a dicidi, trahadornan, ni sindicato no ta conta mas pa Gobierno, ta nan ta dicta awor.

DEGENERACION

Den prensa por a lesa con Parlamentario drs. Mervin Wyatt-Ras, sacando potret banda di Ministro dr. Alex Schwengle, ta elogiando e mandatario cu su decisión ultimo. Tristo pa wak un persona, bon studia, cu titulo aniversario, cu den pasado, como Parlamentario di MEP sigur a para tras di e posición di su Gobierno, después como Parlamentario di AVP, cu mesun posición, esta cu Lands-Lab mester bira un NV estatal.

Pero awe e ta pronkia banda di e Ministro apoyando Ministro dr. Alex Schwengle su posición, anto sin splica pakico a cambia di posición como 180 grado y un decisión dicta contra trahador, segun Gregorio Wolff. Pa tur hende cu ta sigui e concepto sindical y di e lucha di trahador, esaki ta ser yama degeneración político, pa dos motibo. Prome e cambio di postura di NV pa un fundación bao hospital, contra e opinión di trahadornan, sin splica pakico.

Di dos ta elogia e dictamento di e Ministro, sin sinta na mesa y dialoga cu sindicato y trahadornan pa yega n'e mihor decisión. Un político consecuente y serio, semper ta para concientemente cu su posicionnan di pasado y semper tin e posición cu mester haci intento pa scucha trahadornan, tende nan reclamonan y mustra comprensión pa cu nan posición y después tuma un bon decisión.

Un persona, cu un tempo ta para tras cu ta scucha trahador, mustra comprensión, después awe ta bira inconsecuente, laga nan gaña e trahador, tumando un decisión contra e trahador, esaki ta degeneración político, un acto di traición cu hamas e trahador lo lubida, segun Gregorio Wolff.

Minister Benny Sevinger

Mihor iluminacion ta algo cu pueblo a pidi p'e

EHECUCION di mihor infrastructura pa Aruba, un mihor iluminacion cu tecnologia moderno, ta algo cu ta wordo ehecuta dor di Elmar y financia pa Ministerio di Asuntonan di Infrastructura, bou maneho di Minister Benny Sevinger.
Un mihor iluminacion pa Aruba cu tecnologia moderno ta algo cu Minister Benny Sevinger y Prome Minister Mike Eman a bin ta papia riba dje for di e prome gobernacion di Gabinete Mike Eman.
Esaki tabata peticion di ciudadanonan ora cu e mandatario tabata bishita barionan rond Aruba.

"Nos lo no stop te ora cu delaster skina di Aruba ta mihor ilumina," tabata palabranan expresa pa Minister Benny Sevinger.
Awor cu firmamento di e contracto cu e compania Elmar, e plan di e Gobierno ta sigui wordo ehecuta.
Na 2013 caba rond di mil punto di luz a wordo cambia of poni nobo uzando e sistema di LED-Light.

"Ultimo añanan nos a traha duro riba e plan aki. Ya caba den e ultimo añanan tur e barionan cu a wordo renoba a haya e iluminacion nobo di LED-Light. E reaccion cu nos a haya tabata hopi positivo."

E mandatario a conta cu despues di e periodo ey, Gobierno a ricibi un cantidad grandi di peticion for di tur skina pa haya of mehora iluminacion den e barionan, pa seguridad y mehora calidad di bida di e ciudadanonan.

"Pesey nos ta contento cu a yega momento pa firma un acuerdo nobo cu Elmar, cu ta papia di 12 mil luz cu ta bay wordo poni den dos aña di tempo. Pero nos ta spera cu esaki por wordo haci den un aña."

Minister Sevinger sinembargo ta bisa cu e trabou aki no ta algo solamente di su Ministerio. E ta algo cu a cuminsa cu e vision di Prome Minister Mike Eman y cu cooperacion di nan colega di Asunto di Energia, Mike de Meza.

Esaki t'e prome paso pa realisa e vision y awor ta momento p'e trabou fisico mes cuminsa, cu instalacion di e luznan LED.

"Nos ta spera cu e cana mas liher posibel y cumpli asina cu e proyecto aki cu pueblo ta sperando riba dje," Benny Sevinger a duna di conoce.

Central a manda Polis den direccion di Palm Beach





POLIS a haya informacion cu banda di Old Cunucu House na Palm Beach lo tin un accidente basta serio. Ora cu Polis a yega no tabatin herido grave manera a ser bisa na prome instante.

E victima tabatn si algun rasca na curpa. E motociclista tabata riba e caminda bayendo direccion Noord a yega crusada ora un Hyundai i10 a sali di e crusada di Old Cunucu cu consecuencia cu e motociclista a dal den dje. Tog e impacto tabata basta fuerte mirando e daño riba e auto.

Gerick Croes

E Gobierno burdugo di Gabinete Eman a malogra futuro di nos pais

y awor kier castiga e cuidadano cu mas belasting!

MANERA ta conoci caba Gabinete Eman pa medio di 24 medida lo bay trata na baha e peso riba e presupuesto 2015 te añanan 2018 p'asina yega na un surplus den presupuesto di nos pais na 2018.
Den e medidanan aki a inclui 2 cu specificamente lo mester bay yuda trece placa (genera entrada) den caha di Gobierno cu ta: 1) Intensificación di cobranza di belasting y 2) reforma di impuesto. Asina e colaborador di fraccion di MEP den Parlamento, Gerick Croes a duna di conoce.

Según e proyeccionan e cobranza di belasting intensivo cuminsando for di 2015 te cu 2018 lo mester genera un suma di aproximadamente 300 miyon florin.
Loke si mester tene na cuenta ta cu esaki ta cifranan cu tin den archivo di Departamento di Impuesto y cu e suma aki no ta corecto tur ora.
Un manera cu Departamento di Impuesto ta cobra e cuidadano ta dor di mande un aanslag.
E aanslag ta ilustra un suma di belasting cu bo debe y tambe e heffingsgrondslag (base riba loke ta cobra belasting).
Pero tene cuenta cu tin posibilidad cu e cobransa no ta corecto of demasiado halto.

Pesey, segun Gerick Croes, e ta hopi importante p'e ciudadano pone atencion riba dje dor di verifica aanslagnan na tempo p'asina por logra contradeci e suma imponi.
Ley ta determina cu bo tin un periodo pa haci un "bezwaar" di 2 luna si encaso bo no ta di acuerdo cune.
Nos a constata varios biaha cu e cobransanan no tabatin base den lo absoluto ni tampoco tabata sumanan cu lo mester a wordo cobra.
Den cuadro di esaki ta recomendabel pa tur cuidadano ta atento cu asuntonan di belasting, te conseho di parti di Gerick Croes.

Pa preveni y ta coriente lo ta bon pa tur cuidadano pidi un rekeninginformatie pa por controla loke ta habri.
Hecho ta cu no mester bay duna Gobierno ni un chens di kita placa di mas for dibo! Pa loke ta trata e reforma di impuesto pa modernis›e y haci›e uno mas simpel, Gabinete Eman a calcula cu entre 2016 y 2018 un suma di 235 miyon florin lo bay wordo genera pa caha di Gobierno.

Remarcabel t'e hecho cu contenido di e reforma no ta conoci cu nifica cu no sa cual tiponan di belasting lo wordo aumenta of cual belastingnan nobo lo por bin aserca.
Netamente CFT a indica cu no tin claridad di con lo haci esaki y cu falta pa substancia esaki cu cifra.
Ta di lamenta cu Gabinete Eman pa medio di e 2 medidanan aki lo bay "squeeze" delaster un cen preto for di e cuidadano.
No ta por nada cu CFT ta señala den su raport cu e cuidadano lo bay confronta su mes cu un aumento di 10% extra cu e lo mester bay paga na belasting (consecuencianan preliminar di financial transfer tax y reforma di impuesto).
Algo cu bo por ta sigur di dje ta cu nos problema financiero ta uno grandi, pasobra ta pronosticando cu ta te na 2034 nos lo sali for di e nubia scur aki.

Ta di lamenta cu atrobe t'e cuidadano cu un biaha mas na man di Gabinete Eman tin cu bay carga e cruz y sacrifica mas di e placa cu nan no tin, djis pa scapa pellejo di un Prome Minister y full su Gabinete.
Realidad ta cu Gabinete Eman a demostra di ta sinonimo na iresponsabel, incapas y deficiente den su maneho desde cu el a cuminsa goberna, ta conclusion di e fractie-medewerker di MEP, Gerick Croes.



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Cada caso di negligencia y abuso di mucha ta uno dimas



SEGUN sra. Jennifer Arends-Reyes, e por a tuma nota di dos caso cu a sali den publicidad cu tin cu haber cu negligencia y abuso di mucha.
Ora ta trata di mucha of menor di edad y nan derecho t'e mayornan y comunidad henter tin cu ta alerta y denuncia cualkier tipo di caso cu no ta aceptabel.
E frase adapta: 'It takes a community to raise a child', ta keda mas aplicabel cu nunca pa nos isla!

Muchanan ta inocente y no por defende nan mes y ta di condena actonan cu ta contra di nan cu ta marca nan pa bida, segun Jennifer Arends-Reyes.
Nos mester por tin un comunidad cu ta cuida nos muchanan, educa y coregi e mayornan na momento cu muchanan ta sufri pa decisionnan di mayornan p'asina evita cu situacion escala. Tambe por a tuma nota cu hopi skol lo cuminsa cu lesnan di 'sexuele voorlichting' desde e prome klasnan di skolnan basico, esaki ta sumamente necesario p'asina ya di un edad hopi hoben e muchanan sa cu nan curpa mester wordo respeta.

Den casonan di abuso ningun castigo lo ta suficiente pa ora cu e daño ta haci caba, pero e hecho cu no ta keda keto y denuncia e actonan ta pa percura p'e malhechor no wordo confia nunca mas. E sentencia ey e malhechor lo tin cu carga pa bida, sra Arends-Reyes ta termina bisando.

Famia a dicidi di mara nan yiu cu cadena

pasobra e ta agresivo y dokter no kier dune remedi

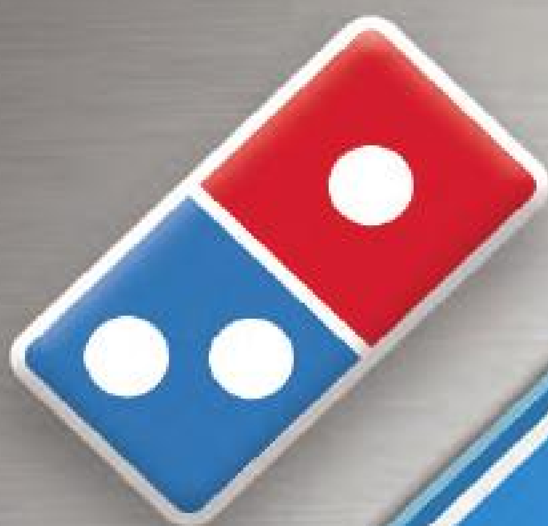


DIALUNA atardi, un biaha mas Polis ta presenta na un restaurant Chinees na Tanki Lendeert, pasobra patras di e restaurant tin un mucha mara na cadena. No ta prome biaha, pero awor si Voogdijraad a bisa cu awa a pasa hariña y mester tuma e mucha aki bao di nan supervision.
Ora cu polis a haya e informacion, nan a pidi p'e Hefe di Polis di Noord p.e tambe bay hunto cu e patruya policial, cu ora nan a yega, a haya e personal di Voogdijraad presente.

Polis a asisti e personal di Voogdijraad, pa yuda los e mucha y pa nan bay cune. Banda di e mucha, tin un cacho tambe mara den porta di cas.
Personal di Voogdijraad, y tambe Hefe di Polis na Noord a comunica cu un ruman muher di e mucha cu tabata mara.
Pasobra e otro famianan Chinees, doño di restaurant no ta papia Papiamento.

E ruman muher, kende si ta bon di salud a papia cu personal di Voogdijraad y Polis. El a splica Polis cu su ruman cu ta mara ta malo, cu e ta na man di dokter. Pero parce cu dos luna caba cu dokter no a mira e criatura pa dune su remedinan. Pesey mes e ta bira masha agresivo.
E tin 15 aña di edad y pa falta di su medicamento e ta cuminsa agredi famia y dalnan den nan cabez of curpa. Esey t'e motibo cu mester mara e mucha.

Mirando e situacion, Voogdijraad a dicidi bay cu e criatura y kite for di e famia. Nan mester busca yudanza pa e mucha. E mester haya su tratamento.
E no tabata agresivo ora cu autoridad tabata presente. El a coopera y subi auto di personal di Voogdijraad.
Manera menciona ta pa algun dia caba tin hende cu a mira e situacion penoso cu e mucha tabata aden y pesey mes a bati alarma.
E ta un problema social grandi, y kico pa haci awor? Ta un pregunta sin contesta te ainda.



Real Koyari celebrando 15 aña

Siman ta sera cu dos wega clave gana



E SIMAN tras di lomba tabata uno exitoso p'e hobennan di SV Real Koyari cu a mustra locual nan tin aden riba un siman di weganan decisivo.
Despues di simannan di trainingnan intesivo, diarazon anochi Real Koyari a sa di gana SVD Independiente Hooiberg cu un score di 3-0.
Rubinho Lacle a anota dos gol y Jean Dirksz e gol cu a defini e anochi di e encuentro riba veld di Caiquetio.
Diasabra Real Koyari a topa SV Universal riba C.D. Frans Figaroa. E tres puntonan di e encuentro aki a keda pabou di brug cu un score di 4-2, dos gol di veterano Junel Semerel, un gol Olimpico di e capitan Edston Rosina y un debut gol p'e prospecto Nathan Burke.

Dialuna awor Real Koyari ta finalisa su prome rond cu expectativa di sigui cu «wining streak» y bay cu e tres puntonan di Pariba di Brug ora lo enfrenta SV Jong San Nicolas pa 8or di anochi riba veld di San Luis Deportivo na Savaneta.
Di e manera aki Real Koyari ta sera su siman di celebracion di 15 aniversario naturalmanete gradiciendo su fanaticada, pero sin laga afor e sosten di Local Store y Island Temptations.











"Aruba a haya rating positivo na Peer Group Review"

SIMAN pasa Minister di Finanza, Angel Bermudez a bolbe bek di un biahe relampago cu el a realisa pa Paris, caminda cu el a atende e asina yama "Peer Group Review" cu ta un actividad anual di Organisacion di Paisnan den Desaroyo (OECD) cu ta encarga di monitor e cumplimento di e reglanan implementa p'e organisacion aki respecto labamento di placa y financiamentonan terorista.

Aruba ta forma parti di OECD como pais den Reino, pues e delegacion di nos isla a atende e reunion anual aki hunto cu un grupo grandi di aproximadamente 30 pais cu tambe tabata presente pa discuti riba cada un di e raportnan di e paisnan respectivo. "Cada pais a haya varios pregunta y cada pais mester contesta esakinan pa haya un calificacion final, pues e 'Rating' y mi tin cu bisa cu nos como Aruba a sali basta positivo afo.

E rating tentativo cu nos a haya tabata esun casi mas halto di e grupo", Minister Bermudez a informa.

Segun e informacion di mandatario di finanza, e resultado aki no ta definitivo ainda pues e despues cu e raport wordo discuti den e "Peer Review Group" e lo wordo formalisa na maart den e "Global Forum" na Paris caminda cu e resultadonan definitivo tambe lo wordo publica.

Minister mr. Angel Bermudez ta contento cu e resultado ya cu esaki ta confirma cu Aruba ta riba e bon caminda pa loke ta trata e topico aki; e intercambio di informacion caminda cu tanto Banco Central y tambe nos Departamento di Impuesto ta envolvi ora cu nan haya un peticion di paisnan den exterior pa intercambia cierto informacion cu ta relevante den e combatimento di labamento di placa y financiamento di acto nan terorista.

E mandatario ta splica tambe cu e hecho cu nos ley nan di impuesto ta basta anticua ainda tabatin su influencia, sinembargo den cuadro di esey diferente articulo a wordo modernisa p'asina nos por cumpli cu e exigencianan manera cu nan a wordo stipula pa OECD.

"Esey ta un di e partinan cu a wordo investiga cerca nos, si berdaderamente e trabou legislativo a wordo haci y esey a wordo haci te cu nos a cumpli cun'e y na mes momento tambe con liher nos ta cumpli cu e peticionnan di exterior y con liher nos ta contesta nan", e mandatario a splica.

Finalmente Minister Bermudez a indica cu e enfoke principal y motibo di e "review" aki ta pa test con cada pais ta cumpli cu e reglanan, si nan ta adapta den legislacion di cada pais y si nan ta wordo ehecuta manera debe ser.

"Nos lo keda pendiente p'e calificacion definitivo na maart, pero manera mi a bisa anteriormente nos a sali cu un bunita resultado preliminar for di e review aki y nos ta hopi satisfecho cu esey", e mandatario e expresa.

'Hoben y Talentoso' ta gradici Playa Linda y Aruba Bank

Como patrocinadonan principal di proyecto **"Award Book Hoben y Talentoso 2014"**





'**HOBEN** y Talentoso' ta un proyecto den cual ta reconoce hobennan talentoso di Aruba cu ta destaca den diferente ramo. Esakinan ta p.e. deporte, arte, musica, baile, enterpeneurship, inovacion y educacion. Di e manera aki kier inspira y sostene hobennan pa sigui traha duro pa logra metanan cu nan pone nan dilanti y ta un berdadero ehempel pa otro hobennan y henter nos comunidad.

P'esaki a crea un 'Award Book' cu ta reconoce y ilustra e, asina yama, 'Role Models' pa nan experiencianan por sirbi como inspiracion pa otro hoben di nos pais. Asina nan mes tambe por a uza e experiencianan aki pa nan por sigui desaroya nan mes y logra cosnan grandi logrando nan metanan. Cu e 'Award Book', Gobierno ta spera cu esaki por yuda hobennan stimula nan exigencianan ora nan ta para dilanti retonan cu bida ta trece cun'e. Esaki dor di uza nan talentonan pa gara e mundo cu dos man pa logra surpasa cualkier dificultad den bida. Otronan a bay nan dilanti y a logra.

'Comision Hoben y Talentoso' ta masha orguyoso di tin tanto Playa Linda como Aruba Bank como nan patrocinadornan oficial di e "Award Book 2014". Ta importante cu comercio di Aruba ta kere den proyectonan manera 'Hoben y Talentoso' y asina tin como meta principal crea mas hopi role model posibel bou di nos propio hobennan. Danki un biaha mas pa boso contribucion.



Studiantenan di IPA a bishita Parlamento y Gobierno di Aruba

DIALUNA ultimo e studiantenan di aña tres di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a bishita Parlamento y Gobierno di Aruba. E bishita aki ta den cuadro di Perspectiva Mundial (PM) cual ta forma parti di e curiculo di IPA.
E tema di PM e aña aki ta "Desaroyo Sostenibel cerca of leu? Un condicion pa un bida sano di nos comunidad Arubano".
PM ta consisti di e.o. e parti teoretico, pasantia internacional y e fase di implementacion di loke e studiantenan a siña n'e pais di pasantia den scol basico y preparatorio na Aruba.

PM su programa ta enfoca riba aspecto di Desaroyo Sostenibel cual IPA a operacionalisa den 4 P. Esakinan ta e.o. People, Planet, Profit y Participatory Governance.
Durante e ultimo 2 simannan a trata People, Planet y Profit y nan relacion cu otro y tambe riba e pensamento tanto local y global.

Mirando cu e P. di Participatory Governance ta na turno e siman aki, docente dr. Paula Kibbelaar, kende ta encarga cu e teoria di e P. di Participatory Governance, kier a mustra e studiantenan den practica con participacion den tumamento di desicion ta tuma lugar den nos organonan mas halto di nos pais, esta Parlamento cu ta representa pa Parlamentarionan scogi pa medio di participacion di pueblo na eleccion liber.

En corto e P. di Participatory Governance ta toca specialmente e tema di participacion activo di cuidadania den cualkier grupo of organisacion. Esakinan por ta envolvi den cualkier tereno den nos comunidad, p'asina nan tin bos den tumamento di decision relaciona cu e.o. proyecto cu ta di suma importancia pa nos pais.
Mirando cu Gobierno como Parlamento ta organonan cu ta tuma decision importante pa nos pais, ta hopi importante pa nos studiantenan haya sa con nan ta funciona y e proceduranan cu tin cu tuma lugar pa yega nan un decision.
Di e manera aki IPA ta stimula e studiante pa ta mas consciente y participa mas activo den cualkier decision cu ta regarda nan tambe.

Un meta importante di e P. di Participatory Governance ta pa stimula nos studiantenan pa ta activo tur momento p'asina por minimalisa e distancia cu tin actualmente entre Gobierno y Parlamento un banda y pueblo na otro banda.
Pa loke ta desicion cu hopi biaha ta regarda nos hende directamente.
E studiantenan a haya teoria encuanto e P. di Participatory Governance. E concepto principal di Participatory Governance ta e.o. directiva formal (behoorlijk bestuur), transparencia den proceso di tumamento di decision (besluitvormingsprocessen), integridad y ciudadania activo (actief burgerschap), Social Capital y comunitarismo.
Den cuadro di esaki e studiantenan a ricibi un charla tocante e motibonan pa haci trabao boluntario (ciudadania activo), participacion di hoben y clubnan di servicio social.

Dialuna dia 23 di februari e studiantenan a bishita Parlamento y Gobierno di Aruba. E mainta a inicia cu un introduccion interactivo duna pa Ghislaine Nicolaas stagiaire OGM/ FAS na Universidad di Aruba.



El a puntra e studiantenan e.o. pa nombra ehempel di Participatory Governance. Tambe el a conta su experiencia como stagiaire den Gobierno.
Minister di Asunto Social, Hubentud y Labor, Paul Croes, a duna un resumen di su maneho encuanto nos muchanan y hubentud (comportacion di mucha) y e balor di esaki pa futuro.

Minister President Mike Eman y su personal di maneho, drs. Zuleyma Dabian Erasmus y Bart Kool, a elabora riba e temanan learning society, sharing and caring y green Aruba.
Despues di e presentacionnan e studiantenan di IPA tabatin e oportunidad presencia un presentacion breve di 15 Parlamentario cu a papia di e.o. nan portofolio.

Tabatin oportunidad pa haci pregunta n'e Parlamentarionan. Tur e informacion cu nan a ricibi ta sumamente importante pa nos studiantenan ya cu diferente grupo a scoge como topico di nan investigacion desaroyo y democracia.
Mirando cu hopi di e studiantenan aki lo bishita Parlamento y Gobierno den nan pais di pasantia, ta di gran importancia pa nan sa tambe den practica con nos organonanan mas halto ta funciona. Asina nan por haci un mihor comparacion ora nan ta den exterior.

E studiantenan a scoge e aña aki pa pasantia na Argentina, Costa Rica, Merca, Hulanda, Spaña y Puerto Rico.
Despues di e parti teoretico di PM e studiantenan lo biaha pa exterior p'asina cumpli cu nan pasantia internacional. E studiantenan lo haci nan investigacion a base di e tareanan ricibi for di IPA, excursion na diferente instituto, tayer n'e universidadnan y haci entrevista cu persona renombra den ramo di sostenibilidad.
Naturalmente e studiantenan lo bishita diferente scol basico y preparatorio p'asina nan mira con ta duna forma na sostenibilidad den enseñansa.

Despues di nan regreso, e studiantenan lo haci investigacion na nan scol di practica aki na Aruba y tambe e studiantenan ta traduci loke nan a siña na IPA y den exterior den e lesnan cu nan lo duna na nan scol di practica.
Nan lo haci comparacion entre e dos paisnan y presenta e resultadonan den luna di april na henter e comunidad di Aruba, specialmente n'esnan den enseñansa.

Interesante seminario di Liderazgo

presenta pa B&P/Interface Aruba



RECIENTEMENTE B&P Interface a organisa un curso di Liderazgo, unda un grupo di 14 empleado di sector priva a participa.
Liderazgo ta e.o. tuma curso pa bira e lider cu e programa aki a presenta. Esaki tabata un oportunidad pa ricibi e habilidadnan cu bo mester, pa sigui dilanti pa futuro.

Durante di e curso aki bo a siña kico ta motiva lidernan y con nan ta proyecta forsa personal pa logra nan metanan profesional y tambe personal.

Esnan cu a participa n'e curso aki por a explora corahe y creatividad y diferente manera con pa usa nan y surpasa e funcion di manager y sigui pa dilanti p'e posicion di lider.

E seminario aki a wordo organisa pa B&P Interface Aruba N.V. y a wordo presenta pa sr. ir. Arthur Frans. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Renato van der Biezen, Andres Fandino, Adelbert Kock, Ralph Danje, Adriaan Albertsz, Jonathan Rasmijn, Avilia Ridderstaat, Greta de Cuba, Alexander Gomez, Rogier Villnueva, Gregory Alexander Scharbaay, Yarimar A. Orozco Camacho, Stephanie Kock, y Jean Pierre Krozendijk.
Un palabra di pabien ta bay na tur cu a finalisa e curso cu exito.

Parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Studiantenan di 3er grado di IPA a bishita Parlamento e.c.c. cu e vak Perpectiva Mundial





45 STUDIANTE di 3er grado di IPA y 4 docente a bishita Parlamento e.c.c. cu e vak Perspectiva Mundial. E vak aki tin 4 pia (beneficio, planeta, hende y participacion politico) y esaki t'e acercamento cu IPA ta mantene pa cu desaroyo sostenibel: E balansa entre beneficio, planeta, hende y pa via di participacion politico ta yega n'e balansa, segun Lorna C. Jansen-Varlack.

E vak aki tambe a forma parti di e preparacion di e studiantenan pa cu nan stage den exterior. E.c.c. cu e ultimo pia cu ta participacion politico a dicidi di haci un bishita na Parlamento di Aruba. E studiantenan a wordo ricibi dor di miembronan di e fraccionnan den Parlamento y despues di un introduccion cortico e studiantenan por a dirigi pregunta y expresa nan preocupacion n'e Parlamentarionan presente pa cu varios topico cu tabatin di haci cu desaroyo sostenibel.

N'e manera aki e studiantenan por a experiencia e "bestuur" cu ta influencia e balansa desea entre beneficio, hende y planeta (prosperidad, inclusion social y medio ambiente). E intercambio entre e studiantenan y Parlamentarionan tabata agradabel unda representantenan di pueblo por a scucha e inkietudnan di studiantenan hoben cu ta den den pleno preparacion pa nan futuro. Di acuerdo cu sra. Lorna C. Jansen-Varlack, fraccion di AVP ta desea e studiantenan hopi exito cu nan stage den exterior cu porcierto lo cuminsa e weekend aki y pa unda nan destinacion lo por ta, pa nan laga un bon impresion di pais Aruba atras!

Minister Hooijboer-Winklaar ta ricibi su 'Aruba birdcalendar'



MINISTER di Educacion Michelle Hooijboer-Winklaar, ta ricibi su calendario di parha di Aruba 2015 for di Greg Peterson, presidente di Aruba Birdlife Conservation. E tema di e calendario ta 'Un yamada pa conservacion di nos naturaleza'.

Na februari 2013, Parlamento di Aruba a vota unanimamente na fabor di duna e siguiente areanan di Aruba status di Parke Nacional: e duinnan di California, Area Importante di Parha(IBA) Tierra del Sol, Saliña Malmok, Saliña Palm beach, Bubaliplas (IBA), Sero Teishi, Spaans Lagun (Area Ramsar), Mangel Halto, Rooi Bringamosa,Rooi Taki, Rooi Manoonchi, islanan di coral Oranjestad (IBA), Areanan di Mangrove, Rooi Lamunchi, Saliña Savaneta, islanan di coral San Nicolas (IBA) y un pida tereno banda di e costa na Seroe Colorado.

Casi dos aña a pasa, pero lamentablemente e areanan di naturaleza significante aki y masha vulnerabel a keda sin proteccion. Aruba Birdlife Conservation ta haci un yamada na Gobierno pa actua prome cu e areanan aki di naturaleza cu a sobra wordo destrui. Si añadi esakinan na Parke Nacional Arikok awor lo preserva nan pa futuro generacionnan. No tin tempo pa perde, segun e fundacion.

Un otro asunto masha importante ta e hecho cu Aruba ainda no tin un parke marino. 'Aruba Birdlife Conservation' ta urgi Gobierno pa instala un parke nacional marino y pa pone esaki tambe bou di Parke Nacional Arikok. "Te awe, e fauna salvahe di parha di Aruba ta sin proteccion. Listanan di especienan di flora y fauna ainda tin cu wordo agrega na nos ley di naturaleza pa cuminsa e proceso di nan proteccion. Na 2015 e listanan aki tin cu ta cla," e fundacion ta bisa.

Den 2012 Aruba su 'Burrowing Owl' -- e Shoco – a wordo declara un Simbolo Nacional di Aruba y na 2014 esaki a wordo hancra den legislacion di Aruba. "Aruba ta gradicido y nos ta felicita gobierno cu e logro importante aki," e fundacion ta bisa.

Aruba su bida salvahe di parha tin dos sub-especie cu ta endemico: e Shoco y e Prikichi. Desde cu e Shoco a wordo declara Simbolo Nacional di Aruba, e posicion di parha nacional a keda vacante. Aruba Birdlife Conservation ta haci pidi Gobierno pa nombra e Prikichi como parha nacional di Aruba. E cantidad di Prikichi ta disminuyendo hopi lihe, segun e fundacion, y declarando e Prikichi como nos parha nacional lo por yuda salba nos bunita y precioso Prikichi for di extincion. Na 2012 e a percura cu nos Shoco a bira un di e simbolonan nacional di Aruba. Aruba ta e unico pais den Reino Hulandes cu tin e Shoco.

Aruba Birdlife Conservation ta gradicido na AIG pa patrocina e calendarionan y ta aprecia masha cu Minister Hooijboer-Winklaar ta yuda promove conscientisacion pa cu conservacion di naturaleza haciendo uzo di Aruba su sistema di educacion.

E calendarionan di parha ta obtenibel na Kultured den Caya Grandi di Oranjestad, Best Deal na Paradera, Huchada na Santa Cruz y K&C Boutique (banda di Springfield) na San Nicolas.
Un calendario ta costa Afl. 12,50 y ta bay completamente pa e fundacion Aruba Birdlife Conservation.

Ban move cu club Kibrahacha 60+

CLUB Kibrahacha 60+ ta extende un cordial invitacion na henter comunidad di Aruba pa bin join nan caminata cu lo tuma luga diasabra dia 28 di februari 2015, cuminsando for di 5:00 di atardi. Lo cuminsa y finalisa na Club Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23. Ruta ta Kibrahacha-crusada di Seroe Pita, despues crusada di Ayo bira bek pa bay club Kibrahacha.

Prijs di participacion ta Afl. 10, y inclui un T-shirt. Pa inscripcion of mas informacion por pasa na Club Kibrahacha 60+, Piedra Plat 23 of yama na telefon 582-8159 / 588-3131.
Inscripcion lo cuminsa 4:00 p.m., sigui pa 5:00 p.m. cu un 'warm-up' cu 'Dance fit'. Y 5:30 p.m. e caminata mes lo start sali. Na final lo tin awa y fruta pa tur participante.

E caminata aki ta organisa pa club Kibrahacha 60+ conhuntamente cu IBISA, y sosteni pa sponsornan El Louvre Witex cu Ozon, y Tropical Bottling Co.



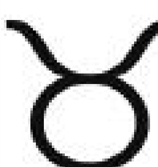
"Ta hopi importante pa nos hiba un bida saludabel. Movecion, comemento saludabel y un bida social activo ta forma parti integral di un bida saludabel y ta un escogencia cu nos tin di haci," club Kibrahacha 60+ ta bisa. Y ta haci un yamada na e comunidad di Aruba pa scoge pa hiba un bida saludabel.
Club Kibrahacha 60+ ta encurasha tur persona pa bin move. Prepara bo keds of sapato special pa cana y bin inscribi bo mes, nan ta bisa. "Forma grupo di famia of amistad, invita bo coleganan, pa conhuntamente nos traha riba un bida mas saludabel y dushi."

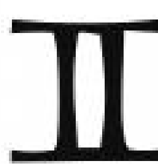
"If you don't know where you're going, you will probably end up somewhere else."
- Laurence J. Peter



Horoscoop feb. 25, 2015


ARIES: Orienta bo corectamente den lo relaciona cu asuntonan legal of contracto. No confia den esun cu ta presiona bo of ta tuma decisionnan lihe.


TAURO: Bo ta pasando den loke hopi ta considera momentonan dificil. Bo inteligencia natural ta guia bo pa sali victorioso di tur situacion pa dificil cu e ta.


GEMINIS: Ultimamente bo ta dal dos paso dilanti, uno patras. Bo no ta conforme cu loke bo a logra te awor. Bo mester un inyeccion di animo pa lanta bo lucha.

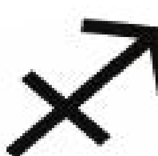

CANCER: Bo ta briyando cu luz propio. Probecha pa organisa of haci eventonan social. Den amor bo ta stima sin problema algun.


LEO: No comenta cu niun hende secretonan cu otro persona ta confia bo. Mira bon ken bo ta conta bo intimidacionnan. Ser mas sincero pa expresa bo mes.


VIRGO: Den lo profesion bo ta realisando awor un trabou estupendo. Yudando otronan bo ta logra habri paso pa mayor oportunidadnan pa progresa.

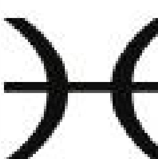

LIBRA: Bo ta distancia di un hende cu ta nifica hopi den bo bida. Bo mester hala aire nobo. Bo tin cu reorganisa bo bida, sentimento i pensamento nan.


SCORPIO: Reparti responsabilidad nan entre esun nan cu ta traha hunto cu bo. No sinti bo obliga pa complace mundo completo.


SAGITARIO: Ta bon pa ta generoso. E lo mehora bo relacionnan di trabou, pero no laga pa otro hende cana den bo sapato. Tur cos tin su limitenan.


CAPRICORNIO: Ta tempo ya di dal un gira diferente den bo bida. Sali for di locual bo ta den awor aki i busca persona i luganan unda ta reina accion..


AQUARIO: Dudanan cu relacion pa bo carera, trabou of estudionan, ta aumenta. No permiti cu indeciso ta podera di bo. Siguridad cu bo ta buscando ta yega pronto.


PISCIS: Bo mundo di fantasia ta exalta, soñonan, bo ilusionnan. Bo mente ta den nubia durante dia, pero na mes momento bo ta hopi creativo.

Comision Celebracion Dianan Nacional

Gruponan uniforma por inscribi pa desfile pa Dia di Himno y Bandera 2015

COMISION Celebracion Dianan Nacional (CCDN) ta participa na tur gruponan uniforma tanto di autoridad, scouting, social, cultural y deporte pa pasa busca nan formulario di peticion pa inscripcion na e desfile pa Dia di Himno y Bandera na Departamento di Cultura riba L.G. Smith Boulevard # 134, prome piso tras di DA Drogesterij. Ultimo dia pa inscribi lo ta diahuebs 12 di maart 2015.

Banda di e acto protocolar y aubade lo tin e desfile cu aña pa aña ta birando mas grandi y ta un oportunidad pa laga nos invitadonan, mandatarionan y pueblo cera conoci cu tur nos gruponan uniforma.

E hisamento di bandera y cantamento di nos himno mescos cu aña pasa lo tuma luga dilanti di Bestuurskantoor.

E desfile tambe lo tuma luga riba Lloyd G. Smith Boulevard dilanti di Bestuurskantoor.

Ta importante pa nos celebra nos Dia Nacional di Himno y Bandera conhuntamente cu nos mandatarionan y duna apoyo na nos participantenan di desfile cu ta un atraccion di tur aña.
Na tur esunnan cu ta bay participa na e desfile ta ser pidi na lider of representante pa tuma contacto cu John Hassell, subcomision CCDN via email: j.hassell@arubagovernment.aw

Na e lidernan cu lo a ricibi e formulario via nan mail, sea asina bon di yena e formulario aki y mand'e bek pa Sr. Hassell di CCDN mas lihe cu ta posibel pa por procesa e inscripcionnan.

Comision CCDN ta spera cu nos gruponan uniforma tuma nota di esaki, inscribi y participa na nos desfilenan di 18 di maart proximo.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar:

Progreso positivo den plan pa renoba y amplia Colegio San Nicolas



"**TENIENDO** cuenta cu cada detaye, pensamento y vision pa cu e scol, di tur persona y departamento envolvi, cada detaye cu futuro semper nos dilanti y cu diferente aspecto importante, nos ta yegando n'e solucion apropia pa Colegio San Nicolas", asina Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a declara ayera mainta ora a haci e pregunta cu si tin informacion nobo pa cu e masterplan di Colegio San Nicolas.

Na comienso di siman e mandatario a informa cu e prome fase cual t'e expansion di e lerarankamer, 1 klaslokaal mas 3 kantoor p'e rectoraat y administratie ta 100% aproba, cual proyecto lo cuminsa otro siman.

Tambe a wordo menciona cu ainda diferente "stakeholders"nan ta sintando na mesa pa por termina e siguiente fase p'e renobacion y expansion di Colegio San Nicolas.

"Awe atrobe mi por anuncia cu mi a ricibi e "definitieve tekening" pa fase 2 cual lo t'e renobacion y expansion di Arubanita cual lo ricibi un cambio completamente nobo. E unico parti di e scol cu lo keda t'e murayanan actual", Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a informa. E renobacion y ampliacion di Arubanita ta ensera en total 3 klaslokaal completamente renoba, un lerarenkamer adicional, bañonan adicional pa maestronan, un reprokamer, un kantoor adicional pa rectorado y un oficina p'e scol maatschappelijk werkster.

"E no ta facil pa yega na un decision liher pa un scol asina grandi y importante ya cu mester tene na cuenta cu diferente aspecto, pero mi tin e confiansa cu e personanan encarga t'esnan adecua pa elabora y determina cada aspecto di e masterplan pa Colegio San Nicolas", di acuerdo cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar. E satisfaccion di ta yegando na plannan concreto cu ta bisto riba cara di e mandatario.

Banda di e renobacion di Arubanita tambe a sigura cu lo bin un "omheining" completamente nobo n'e edificio di Colegio San Nicolas cual lo aporta na seguridad di e studiante y docentenan. Awor e proyecto lo bay pasa dor di e proceso pa ricibi tur aprobacion necesario.

Lo haci lo maximo pa por termina e di 2 fase prome cu aña escolar 2015-2016. E enfoke principal ta pa termina e parti di Arubanita y despues e "omheining".

E mandatario a agrega cu manera tin mas informacion riba e di 3 fase disponibel lo informa debidamente ya cu ta papia di un masterplan di 4 of 5 fase pa sigura cu Colegio San Nicolas tin un joya di edificio cual unicamente lo aporta n'e enseñansa di nos studiantenan.

Banco di Caribe (Aruba) N.V.

A lansa campaña pa prestamo personal y pa auto

BANCO di Caribe (Aruba) N.V. a lansa su campaña pa prestamo personal y pa auto nobo unda nos ta ofreciendo interes sumamente atractivo. 11% (11.16% APR) pa prestamo personal y 7.75% (7.86% APR) pa prestamo pa auto. Pa aplica ta masha facil mes, djes trece bo ultimo 2 payslipnan si bo ta cobra pa luna, of e 4 ultimo payslipnan si bo ta cobra pa quincena, un ID valido y un carta di trabou. Campaña aki ta valido te cu fin di april 2015. Por pasa libremente na Vondellaan 31 of yama pa haci un cita na 5232250.





Conversion di luz pa LED tambe por yuda organisacionnan deportivo y social

Den desaroyo economico y avance tecnologico semper nos ta busca e beneficio adicional pa henter nos comunidad

CADA paso y decision di Gabinete Mike Eman I y II ta forma parti di un vision mas integral y ta bay mas leu cu e resultado directo. E buskeda pa un independencia for di combustibelnan fosil ta mas cu un maneho pa reduci gastonan, pero ta reparti e recursonan di un manera mas husto y amplio. Manera Prome Minister Mike Eman a bisa: "Semper nos kier traduci nos desaroyo economico, tecnologico y nos inovacion, den un mihor calidad di bida pa nos conciudadanonan."

Como un di e metanan principal di Gobierno di Aruba, un ehempel t'e conversion di iluminacion publico for di luznan Halogeno p'e tecnologia LED bou di cual tambe kier inclui clubnan deportivo y organisacionnan social. Durante gestion di Gabinete Mike Eman I ya caba a logra, pa medio di e maneho di energia, reduci e tarifa di coriente pa tur ekipo deportivo y organisacionnan social, manera centronan di bario, cu casi 50%. E acuerdonan aki a keda firma entre representante di e club of centro cu gerencia di Elmar y Gabinete Mike Eman I.

Danki n'esaki, y segun e dirigentenan mes a splica, e organisacionnan por keda mas tempo na disposicion di e miembronan y habitantenan en general, cu ta busca pa haci movecion y practica den oranan di atardi lat pa anochi. "Esey t'e buskeda di e manera con nos ta maneha e topiconan grandi di nos pais pa por traduci nan den un recurso directo cu ta sostene e calidad di bida di nos conciudadanonan... Busca e beneficio adicional pa henter nos comunidad," Premier Eman a bisa.

Adicionalmente, Gobierno actual ta trahando pa wak con e conversion di iluminacion publico por sostene tambe un ambicion pa crea por lo menos 10 tereno chikito di yerba pa deporte den diferente bario. Esaki ta un proyecto cu ta aworaki den desaroyo. E terenonan aki lo ta ilumina cu tecnologia LED danki n'e cooperacion di diferente instancia.E mandatario a anuncia durante e conferencia di prensa tambe, cu a haci peticion na Elmar N.V. pa wak den e posibilidad cu terenonan deportivo existente tambe por haci un conversion di nan sistema di iluminacion pa uno basa riba LED. Di e manera aki nan tambe por logra un eficiencia mas halto, mientras ta reduci e gastonan p'e organisacion.

RBC Royal Bank a conoce su ganadornan di su campaña di Tarheta di Credito !"

Sres. Erick Francis Henriquez y Mich Biegstraaten

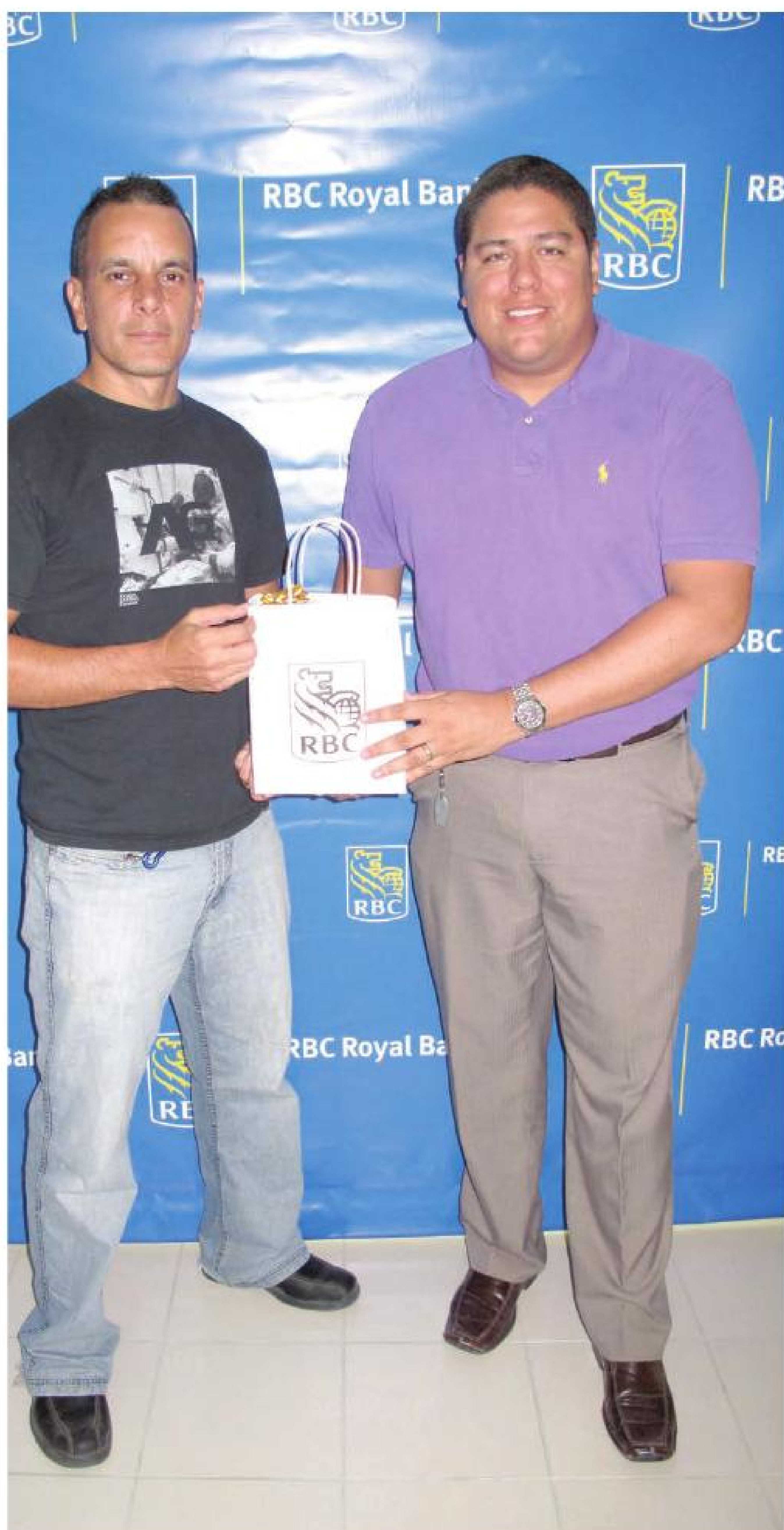
DEN cuadro di e campaña di tarheta di credito cu a termina recientemente, RBC Royal Bank a saca su ganadornan di e campaña aki, kendenan a resulta di ta sres. Erick Francis Henriquez y Mich Biegstraaten.

Tur cliente cu tarheta di credito di RBC cu haci uso di esaki entre e periodo di 15 di october te cu 31 di december tabatin chens pa gana $1000 na nan tienda di preferencia!

Entre tur cu a haci esaki, e dos fiel clientenan aki di RBC a resulta di t'e feliz ganadornan!

Sr. Erick Francis Henriquez e scoge PriceSmart como su tienda di preferencia y sr. Mich Biegstraaten a scoge Crown.

RBC ta duna un biaha mas pabien ne ganadornan cu nan tremendo premio y alabez ta gradici tur su clientenan p'e confianza y sosten cu a haci e campaña aki uno super exitoso.





Inverti pa crece

E IMPORTANCIA di crecemento economico ta incuestionabel. Un di e factornan cu ta stimula crecemento economico ta inversion. Specialmente inversionnan den renobacion di sistema y organisacion, uso di tecnologia den trabou y up-grading di conocemento y habilidadnan di trahadornan, ta contribui na crecemento economico rapido. E maneho aki a wordo proba bez tras bez den pasado. Na Merca desempleo a baha, productividad a crece, exportacion a crece, desaroyo general ta sumamente optimista despues di hopi aña di preocupacion. E maneho di stimula e economia mas grandi di mundo cu inversionnan financia dor di Gobierno, a haci cu economia di Merca ta crece atrobe.

Según drs. Rene Herde, e confiansa den economia Mericano tambe ta bek. Na Europa nos ta wak un desaroyo net contrario. Dor di austerisacion severo e inversionnan a cay enormente y dor di esey crecemento economico a cay. Pio ainda, pasobra e paisnan Europeo ta cumpra for di otro, ora tur a bay austerisa y cumpra menos di otro, tur a sinti e efecto negativo. Aworaki den tur pais Europeo ta grita pa inversion. Hasta Union Europeo mes a anuncia un programa di inversion di mas cu 300 biyon euro p'e benidero añanan. Tur esaki pa stimula economia di e paisnan di UE y dor di esey crea trabou y mehora e clima economico.

E CASO DI ARUBA

Na Aruba ta partido AVP so a sigui e maneho di stimula nos economía, según drs. Rene Herde. Tur otro partido den y pafo di Parlamento tabata y ainda kier austerisa pisa, sin wak consecuencia pa nos economia y pa pueblo. Gobierno di AVP a stimula nos economia dor di usa placa di caha di Gobierno y fia placa pa inverti den proyectonan cu ta mehora nos pais y na mesun momento a crea trabou. Asina a saca nos economia for di e abismo cu e tabata aden apenas 5 aña pasa.

Den e raport di IMF cu a sali siman pasa, e desaroyo aki ta wordo describi. IMF ta mustra tambe cu mester sigui inverti y stimula nos economia. E inversion aki no tin cu bin di Gobierno so. Sector priva por contribui hopi den esaki tambe. Creacion di fondonan pa hunto inversionistanan local inverti den areanan nobo di nos economia, ta un di e posibilidadnan pa inversionnan nobo.

OPORTUNIDADNAN NOBO

Banda di sigui cu e maneho di laga turismo crece den calidad y no hopi mas den cantidad, AVP ta haya cu mester crea otro oportunidadnan nobo pa inversionnan grandi y chikito.

Un di e posibilidadnan mas inovativo y productivo t'e area di energia sostenibel. For di 2010 Gobierno di AVP a cuminsa crea e area nobo aki.

IMF den su ultimo raport ta referi n'e area di inversion aki como uno cu hopi posibilidad. Drs. Rene Herde a sigui bisa cu profesor Willem Vermeend di Hulanda ta conseha Gobierno pa inverti mas den e area aki y den resto di economia. Banda di esaki Gobierno di AVP lo crea incentivonan nobo pa inversion local y internacional, dor di renoba nos sistema di belasting pa haci'e mas atractivo pa inverti den Aruba. Tambe Gobierno di AVP lo dedica mas area sumamente atractivo pa inversionnan nobo den diferente tereno.

Areanan manera di e waf na Playa cu lo bin disponibel despues di kita tur e edificionan bieu. E area di Barcadera cu ya ta existi, pero cu e waf nobo lo bira mas atractivo. E area unda e refineria ta aworaki lo por wordo destina pa actividadnan industrial nobo. Y finalmente e areanan banda di e RingWeg nobo cu lo wordo construi. E maneho ta pa haci inversion nobo atractivo dor di un clima fiscal nobo y dor di destina areanan pa actividadnan nobo. Haciendo esaki Gobierno ta stimula inversionnan nobo, pa crea trabou nobo y entrada nobo pa nos pais. Pasobra t'asina Aruba ta crece y nos tur ta bay dilanti, drs. Rene Herde a conclui.

LOTTO 5

Joker 23

Selecta:

Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35

03 12 15 24 33

JACKPOT 25 DI FEBRUARI

Afl. 850.000

Sorteo ta hunga tur diaranson y diasabra pa 9:00PM

Jackpot di Lotto 5 ta SIGUI CRECE

Cu bo liña na awa bo por gana **850 mil florin** awe nochi

LOTTO 5 t'e sorteo di Lotto cu ta causando furor e dianan aki. Cual awe nochi tin 850 mil den e pot cu por wordo gana cu simplemente 4 florin pa ticket.
Cumpra bo mesun cas, paga bo debe di estudio, cuminsa un estudio nobo, brinda un ser keri un ayudo, trece bo nietonan di Hulanda pa pasa un dushi vakantie cu nan oma…kico abo lo haci cu 800 mil florin?
Lotto di berdad ta cambia bida di su hungadornan y por cambia bo bida tambe!
Hunga Lotto 5 ta facil.
Simplemente pidi bo rebendedor pa bo Lotto 5 Loco of dun'e bo 5 numbernan di suerte (di 1 te cu 35). Cumpra bo Lotto 5 tempran pa bo no haya bo para den rij largo.
Corda cu e terminalnan di E Loteria di Aruba ta sera pa 8:45 di anochi y no por bende ticket mas despues di e ora aki.
E sorteo di anochi ta cuminsa pa 9'or di anochi en bibo na Telearuba, Canal 13.



Abo tambe ta haya esaki ta confundi?

Su nomber tabata: Katrien Paarden
Pero tur hende ta yame "Tien"
Un dia "Tien" a casa cu Karel Kracht
E resto di su bida el a pasa como: "Tien Paarden- Kracht."

Su nomber tabata: Greetje Vreemde
Pero tur hende ta yame Greet
Un dia Greet a casa cu e Chines Linford Ling
E resto di su bida el a pasa como "Greet Vreemde- Ling."

Su nomber tabata: Helen Doncker
Pero tur hende ta yame Hele
Un dia Hele a casa cu e Surnam Hilario Nacht
E resto di su bida el a pasa como: "Hele Doncker-Nacht.

Otro proyecto di scol mas ta cuminsa



CUMPLIENDO cu vision di haci tur lo posibel pa drecha cada scol cu ta den un situacion menos apto pa nos studiantenan por ricibi les, ayera e mandatario encarga cu Enseñansa, Michelle Hooyboer – Winklaar cu un alegria inmenso a firma e documento final pa duna aprobacion p'e proyecto di Graf van Zinzendorf Kleuterschool. Un proyecto cu tabata riba mesa pa ya basta aña, caminda e scol a muda un biaha caba te bay bek nan scol mirando cu e proyecto no a wordo ehecuta.

E mandatario encarga a enfatisa cu despues di su bishita n'e scol aki el a wordo informa di algun otro aspecto cu esnan encarga cu e scol aki lo kier mira cambia tambe y mirando cu ya e proyecto tabata riba mesa, e pregunta a bin si por incorpora esaki den e plan.
Originalmente e unico parti di e scol cu lo a wordo renoba lo tabata e dak, pero despues di algun reunion a logra tambe pa por aloca algo extra pa por incorpora un expansion cu ta necesario n'e "berging" y "opslagplaats" cu tin actual n'e scol cu no t'esun di mas apto.

"Mirando cu ta trata di un di e tantisimo scolnan cu dak cu no ta den un estado apto pa duna les aden, mi a sinta cu DOW y tur instancia concerni pa sigura e proyecto aki wordo ehecuta mas liher posibel", e mandatario a informa.
"Despues di a bishita tur scol na comienso di Gabinete Eman II mi a tuma e tempo pa a bishita tur scol p'asina aki mi por personalmente haña un bista di kico tur tin eyfo pa por a haci un analisis corecto y concreto.
Esaki a trece cune cu aworaki tin un lista di prioridad riba cual mi team ta trahando pa poco poco logra pa tur haña e atencion cu nan tin mester, sea ta un renobacion chikito of grandi.
Tin varios reto pa loke ta trata fondonan disponibel, pero nos lo haci tur posibel pa saca mas cu por for di cada florin", Minister Michelle Hooyboer a declara.

"Tur scol tin mi atencion, esey sigur, cada un tin un necesidad. Loke ta importante ta pa stipula e lista di prioridad a base di nan situacion y logicamente trata esnan cu tin situacionnan urgente y n'esnan cu no ta na nan scol original debi na diferente factor".

Misa pa Mucha na Parokia Savaneta

DIADOMINGO 1 di maart awor pa 10:00am tin celebracion di Santo Sacrificio di Misa pa Mucha na Misa Sagrado Curazon na Savaneta. Ta invita tur mucha cordialmente acompaña pa nan mayor. Cu e misa aki nos kier prepara nos muchanan p'e temporada di Cuaresma.

Ministerio di Hoben Catolico di Aruba (MHCA) cu

Invitacion pa Misa di Hubentud

MINISTERIO di Hoben Catolico di Aruba kier a invita tur hoben y nos comunidad Arubano en general pa nos Misa di Hubentud. E luna aki nos Misa di Hubentud lo tuma lugar diabierna dia 27 di februari 2015 pa 6:30 pm na Misa Papa Huan Pablo II na Tanki Leendert. Riba e anochi aki nos lo wordo compaña pa Ministerio MDJ cu lo te'y pa toca e canticanan di alabansa y adoracion durante nos misa. Nos ta spera boso tur!! Hoben, Dios ta warda'bo.

4 Hoben arma cu cuchiu y bate kier a comete atraco riba un Chines



CHINESNAN ta keda blanco di atraco y asina p.e. dialuna anochi doño di Yong Shen Supermarket na Brazil a bati alarma na Polis pa un atraco.
Polis a yega n'e sitio tuma declaracion di e doño, n'e sitio a bin compronde cu 4 hoben arma cu bate y cuchiu a yega e supermercado menasa e doño cu arma blanco y exigi benta di dia.
E Chines di un manera of otro a logra spanta e hobennan cu a sali na careda man bashi huy den scuridad di anochi.
Polis a cuminsa un buskeda den area, pero no a topa cu e sospechosonan. Atraco Team a yega na e sitio pa cuminsa cu investigacion.

Xpresa bo mes

Pa: Candelario (Booshi) Wever

Despues di Dowers ata un raton mas cu kier bula for di e "sinking ship"!!

MI a sigui e rueda di prensa di Minister Schwengle, y mi tin di admiti cu mi "gemoed" a casi yena ora mi a wak e Minister ta declara cu e no lo bay tin weekend ni tampoco vakantie mas ora e bay fungi part-time como Longarts. Mi tin di admiti tambe cu mi mester a seca un lagrima ora e Minister a laga sa cu e no sa si e lo por cumpli cu su trabou como Minister y esun di Longarts, y cu e lo tin un decision hopi dificil pa haci si e yega n'e punto aki.

Unda tur e "bravour" a keda di ripiente di un Minister cu a bisa di kier bira full-time politico y cu lo e haci su maximo esfuerso pa defende e derecho di e paciente pa un mihor cuido.E Minister lo a ripara cu el a faya como Minister y awor kier regresa, y asina perhudicando un yiu di tera cu SÍ kier traha como Longarts. Ta obvio cu e Minister ta gusta tira culpa riba otro hende, pasobra den su declaracion e ta laga sa cu mucho hopi paciente ta wordo referi na un Longarts na Aruba, implicando cu e dokter di cas no sa su trabou, y cu e paciente ta exagera su keho p'e yega cerca un specialista. Straño ta cu e Minister den pasado como Longarts tabata papia otro "lenga", indicando cu mester mucho mas specialista na Aruba, esaki ta dia cu el a traha un manpowerplanning tempo cu e tabata traha den HOH. Y esaki ta documenta.

By the way, lo ta interesante pa sa kico e lo bay haci ora e haña su retiro como Minister dor di pueblo, pasobra lo tin dos Longarts trahando na Aruba, y no lo tin trabou p'e tampoco. Of lo e bay despedi e colega di Surinam cu aworaki a reemplace? Den su declaracion el a bisa cu 60% di e pacientenan cu ta bay Longarts, ta bay pa Asma of COPD, cu un huisarts mes lo por wak. Y na Merca solamente 5% di e tipo di pacientenan aki ta bay un Longarts. Si esey t'e caso, anto de facto ta 1 Longarts so mester na Aruba. Esaki ta completamente otro cu loke e mes a pone den su manpowerplanning.

Dicon un cambio asina grandi?? Ta un hustificacion e ta busca pa stroba dr. Lejuez-Becker bin traha na Aruba? Den mi concepto no tin ningun hustificacion pa AZV no ofrece dr. Lejuez-Becker un trabou como Longarts na Aruba.

Banda di e aspecto un poco humoristico y hopi insincero den su declaracion, tin algo hopi serio cu el a bisa cu nos mester tene debido cuenta cune, esta na unda el a bisa cu e lo bay traha tur dia despues di trabou, den weekend y alabes den su vakantie. E pregunta ta cu si esey no por ta un peliger p'e paciente, dor di e cansancio di e Minister? Loke dr. Schwengle tin di haci, ta laga su ego un banda y haci pueblo un fabor y baha como Minister. Ya e no ta un peliger pa pueblo, ni como Minister ni como dokter.

Conferencia "STEP Curaçao" lo tuma luga na maart 2015 pa prome biaha

E CONFERENCIA STEP Curaçao 2015 lo tuma luga riba 12 y 13 maart, 2015 na Santa Barbara Resort pa prome biaha den historia.

Delegadonan lo bini hunto dos dia di ordadornan reconoci na nivel internacional y topiconan cu a wordo scogi cuidadosamente pa refleha e asuntonan y temanan mas relevante pa structuramento di bienes, servicionan financiero y profesionalnan den 'trust and estate' di awendia. E Keynote Speaker pa e conferencia aki lo ta Niall Ferguson, kende lo papia riba "IFC's and the Changing Economic and Political Environment."

Ferguson, un experto reconoci na nivel internacional riba e topico aki, un autor y orador internacional, ta un profesor na Harvard University y Harvard Business School y un Senior Fellow na Oxford University y Stanford University. E conferencia aki lo ta e unico presentacion den e region aki pa 2015.

Otro oradornan y topiconan principal lo inclui:

- 'Curaçao: A New Mid Shore Focus Meeting the Future Head On'
  - Presenta pa Su Excelencia Sr. Ivar Asjes, Prome Minister di Curaçao
- 'LatAm High-Net-Worth (HNW) Individuals and Families What's Really Important To This Client'
  - Presenta pa Daniel Dominguez, PwC
- 'The Influence of the Digital Economy on IFC's'
  - Presenta pa Oisin Lunny, OpenMarket

Nos tema, 'Curaçao... The New Mid Shore Reality', en realidad ta un comentario ariba e futuro di 'off-shore' y centronan financiero internacional y ta uno cu nos ta sinti ta relevante, no solamente pa clientenan cu un 'net worth' halto di Latino America, pero tambe cualkier cliente cu ta buscando un balansa entre transparencia y confidencialidad, Horsten a bisa. Mientras cu Estados Unidos, Inglatera y Latino America ta luchando cu varios asuntonan macro economico, cu ta inclui iniciativanan reciente di Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), influencia di Estados Unidos y e avance di e individual y famia nobo global cu 'net worth' halto, e conferencia aki lo provee delegadonan cu conseho balansa, practico, pragmatico y e ultimo 'update' nan den asuntonan di servicionan financiero y di 'trust'.

E conferencia ta organisa pa STEP Curaçao, Canadian Investment Funds Course (CIFC) y Curaçao International Financial Services Association (CIFA), y lo pone Curaçao bek riba escenario internacional y tambe enfoca riba e variabilidad di e hurisdiccion. Esaki no solamente pa e sector di servicio financiero, sino pa cualkier profesional interesa den un ampliacion di espacio pa structura su bienes.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa fayecimento di :



Antonieta A.Orman- Vrolijk

miho conoci como **"Neta"**
* 10-04-1956 † 21-02-2015

Na nomber di su:

Esposo:	Carlito Orman
Mama:	Florita Dirksz
Rumannan:	Roberto y esposa Rita Vrolijk-Ruiz Sandro Dubero
Subrinanan:	Sandra Vrolijk y yiunan Renouska Vrolijk Roraima Vrolijk y yiunan
Cuña stima:	Clara y Richard Jacobs y yiu Milangelo
Swa di crianza:	Cesario Tromp
Su tanta:	Bertha Geerman y yiunan
Sra.	Chela Dirksz y yiunan
Su madrina:	Casilda Kelly y famia

Su ihanan, prima y primonan, comer y compernan

Su bon bisiñanan:	Teresita y Chemy Dubero y famia Aida Dubero y famia Roly Werleman Mary Muñoz y demas bisiñanan

Su miho amiga y amigonan: Teresa y famia, Francia y famia, Tony Quijada y famia, Magda Marique, Debby Peña

Demas famia: Orman, Vrolijk, Dirksz, Ruiz, Jacobs, Croes, Jarzagaray, Kelly, Dubero, Geerman, Zeppenfeldt, Wever, Kock, Eman, Franken, Quijada, Willems, Dirksen

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diaranson 25 di februari 2015** na Aurora Funera Home di **2'or pa 4'or di atardi**, despues lo Sali pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 24 di februari di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



Argenida Maria Tromp - Del Valle

Mihor conoci como; **Genita / Welita**
*03-02-1935 - †22-02-2015

Esposo:	Alfredo Tromp
Yuinan:	Alfredo Tromp y Zandra Tromp- Maduro Gina Tromp †Roberto Tromp Fidel Tromp y Connie Tromp (USA)
Nieto y Nietanan:	Omar Tromp y Julie Tromp-Malmberg Tivisay Tromp y Johnny Boekhoudt (NED) Sigmar Tromp y Germaine Henriquez Justin Tromp (USA)

Ruman na Colombia: Julio del Valle

Bisanieto(a) nan:	Naomi Tromp Celine Tromp
Cuñanan:	Marina Jansen (AUA) Carmen del Valle - Manjarres(COL) Marqueza Romero (VEN)
Sobrina (o) nan:	Ermelinda, Marlene del Valle, Carmen, Estella Gonzalez, Johnny del Valle, Wilson Gonzalez, Giovanny Gonzalez-Jansen y demas subrino (a) nan na Colombia y Venezuela
Ihanan:	Erica Agumbero, Alvaro del Valle y Marlene del Valle, Magaly Zijlstra
Amiga di cas:	Yolanda Hernandez
Manera Yiu:	Anna Villalobos, Gladys Kock y Eydie Reynoso, Angelica Ruiz

Demas Famianan: Tromp, Del Valle, Rua, Maduro, Malmberg, Villalobos, Kock, Gonzalez, Agumbero, Hoo, Cannegieter, Reynoso, Ignacio, Garcia, Hernandez, Zijlstra, Quandt, Pinja, Janga, Reyes, Quandus

Ta invita tur famia, bisiñanan, amigonan y conocirnan pa e acto di despedida cual lo tuma lugar **Diaranson 25 Februari 2015 di 9or am - 11or am** na Auroa Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 24 Februari 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of mas nomber di famia.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv. Maria N.V.

Pariba di Brug: Sero Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

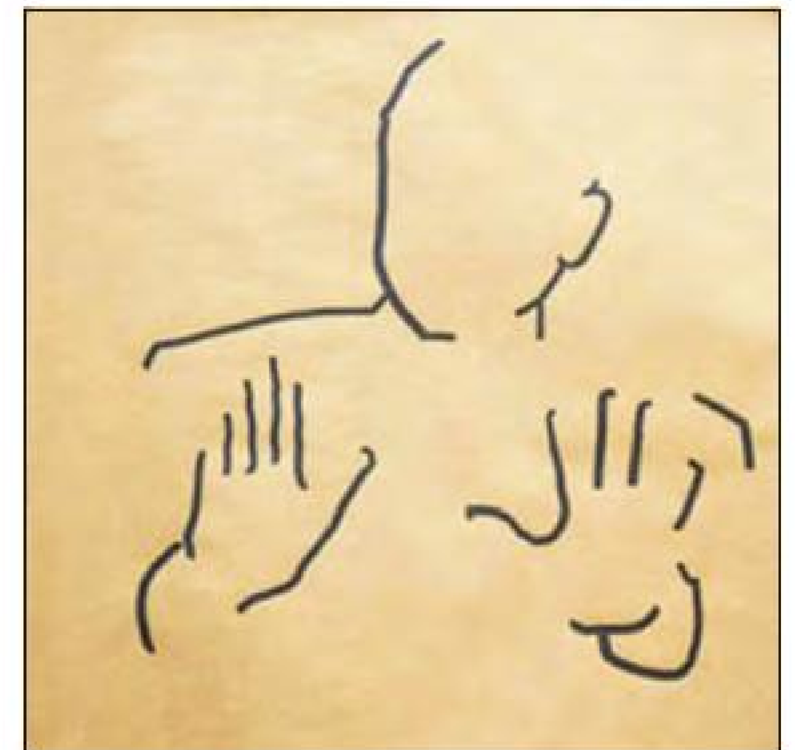
Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



Artista Rubiano ta tene exposicion riba tres continente

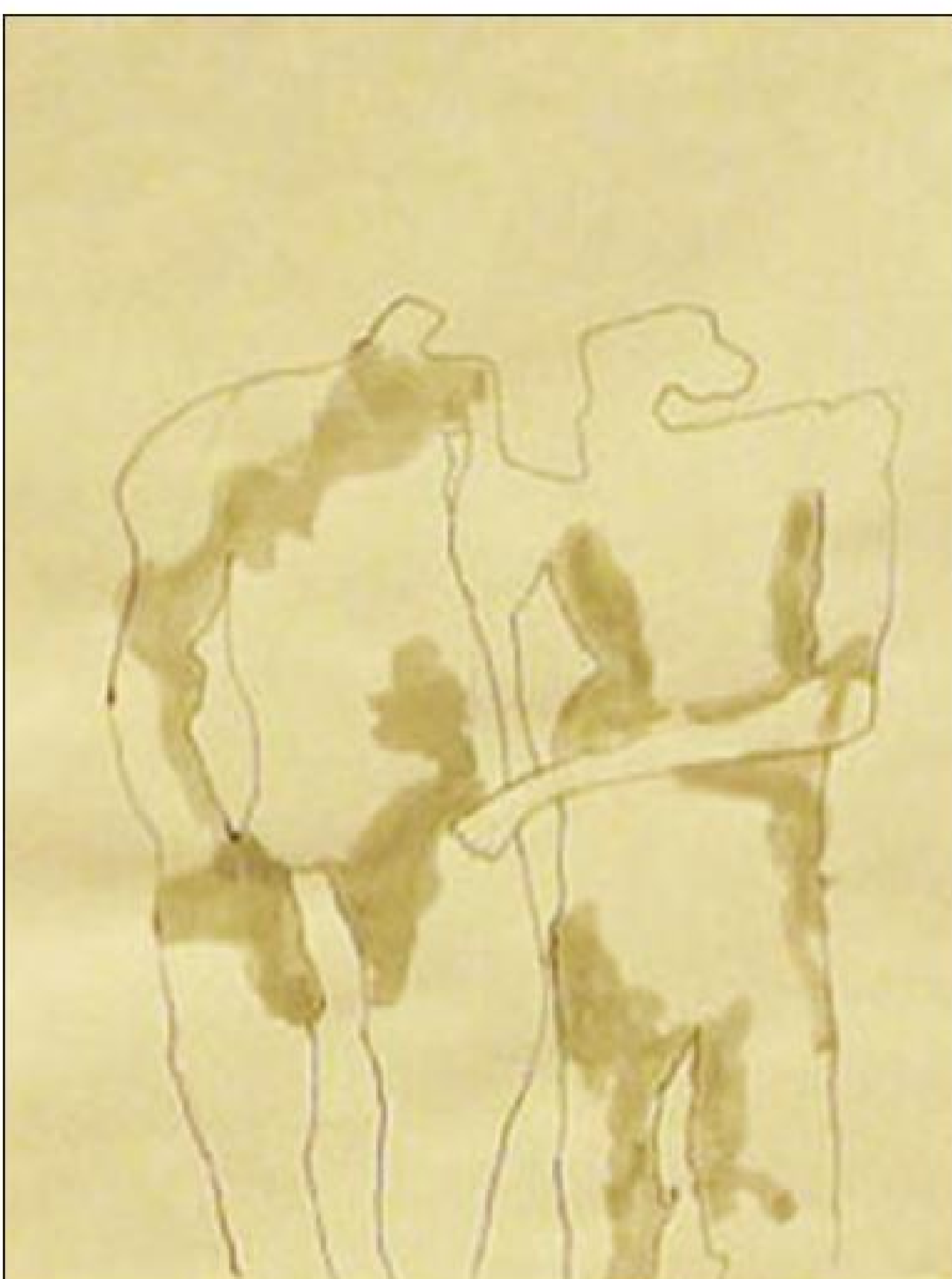


RECIENTEMENTE e artista Rubiano Shahaila Winklaar a tene un exposicion di su obranan na Arubahuis na Den Haag. Desde e tempo aki tur cos a cuminsa move masha lihe pa e artista aki, kende ta masha orguyoso di su raisnan Rubiano y Antiano. Actualmente su obranan por wordo mira riba tres continente: Europa, Noord America, y den Medio Oriente.

E artista visual Shahaila Winklaar (Zwijndrecht,1968) ta busca den su obranan e esencia di poder y e posicionnan di curpa cu ta wordo tuma. Esaki ta produci pinturanan actual, acesibel y cu ta provoca un reaccion. Na banda di esaki, Winklaar ta orguyoso di su raisnan Rubiano, cual por mira den e.o. su 'spaarpop' nan pinta na man. E popchinan aki ta decora cu diseñonan Rubiano pre-Columbiano.



Na Europa e tin un exposicion den un edificio historico masha particular na Rotterdam cu tin di haber cu guera y pas. E ta un edificio traha a comision di e Iglesianan Evangelico di Alemania, diseña pa Gerrit Rietveld, como simbolo di reconciliacion pa e dolor causa door di guera. E edificio yamativo aki 'Podium 0950' ta keda na Oostmaaslaan 950 na Rotterdam y tin un bista asombroso di e riu Maas.





Na Noord America su obra ta parti di un obra artistico mas grandi 'The Mural for the Peace', traha pa 108 artista for di 40 diferente pais. E obra artistico aki ta wordo exponi te cu 7 maart na e Instituto pa Cultura Hispanica na Houston na Estados Unidos.

Despues e 'Mural for the Peace' aki lo biaha pa Medio Oriente. Eynan e lo wordo presenta for 16 pa 20 maart na Alliance Française na 18th Street na Dubai. Un version mas grandi di e obra participante di Winklaar por wordo mira (y cumpra) na Prinsenkwartier na Delft. Despues di terminacion di e exposicionnan su obranan y e popchinan lo ta disponibel pa mira y cumpra na Prinsenkwartier na Delft.

Rotterdam: te cu 11 maart na Podium 0950, Oostmaaslaan 950 na Rotterdam.
Houston: te cu 7 maart na Instituto di Cultura Hispanica di Houston, 3315 Sul Ross, Houston, Texas. Entrada gratis durante oranan di trabou.
Dubai: 16-20 maart na Alliance Française na 18th Street na Dubai, Emiratonan Arabe Uni.

